



UNOPS

Resultados que importan



Unidos en la acción

«UNOPS cumple una función crítica de prestación de servicios de gestión para nuestras operaciones vitales de consolidación de la paz, humanitarias y de desarrollo. He visto muchos ejemplos de la ayuda que prestan esas actividades a aquellos que sufren en regiones convulsionadas del mundo. UNOPS ayuda a los países a emprender la senda hacia un futuro más estable, prestándoles asistencia en la construcción de caminos, escuelas y clínicas, la remoción de minas terrestres, la celebración de elecciones democráticas y muchas otras tareas.»

Ban Ki-moon
Secretario General de las Naciones Unidas



Índice

Quiénes somos	2
Resultados fundamentales	4
Cómo añadimos valor	6
Servicios de asesoramiento en materia de gestión	11
Calidad	12
Rendición de cuentas	14
Transparencia	15
Armonización dentro de las Naciones Unidas	16
Nuestras áreas principales	18
Dónde trabajamos	22
Resultados operacionales	24
Objetivo 1: Restablecimiento de la paz y la estabilidad después de los conflictos	25
Objetivo 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales	32
Objetivo 3: Fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales	36
Objetivo 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático	41
Intereses intersectoriales	45
Asociados	50
Datos financieros destacados	54

Quiénes somos

UNOPS opera en más de 80 países, con frecuencia en algunos de los entornos más desafiantes del mundo, y cada año ejecuta proyectos para sus asociados valorados en más de mil millones USD.

UNOPS proporciona servicios de gestión que cumplen con las normas mundiales de calidad, celeridad y rentabilidad y que abarcan desde la gestión de la construcción de escuelas en Afganistán hasta la adquisición de computadoras con fines educativos en Argentina, pasando por la construcción de refugios en Haití.

UNOPS constituye un recurso central para el sistema de las Naciones Unidas, como reafirmó la Asamblea General en diciembre de 2010. Todo lo que hacemos respeta los valores y principios de las Naciones Unidas, fomenta el concepto de «Una ONU» y ayuda a avanzar en el progreso hacia los Objetivos de desarrollo del Milenio (ODM).

Ayudamos a ejecutar proyectos de calidad que revisten importancia para las personas necesitadas, ya sean las Naciones Unidas, la Unión Europea, el Banco Mundial, un gobierno o una organización no gubernamental los que contratan nuestros servicios.

Experiencia y alcance

Nuestros asociados eligen a UNOPS porque saben que nuestra pericia, experiencia y alcance otorgarán a sus proyectos una mayor posibilidad de éxito. Contamos con más de 5.000 miembros del personal que gestionan operaciones de vital importancia en nuestras cuatro áreas de servicios principales: gestión de proyectos, adquisiciones, recursos humanos y finanzas. Asimismo, ofrecemos conocimientos operacionales especializados en áreas en las que contamos con una probada trayectoria como infraestructura, justicia, salud, elecciones y medio ambiente.

El apoyo que proporcionamos amplía la capacidad tanto del sistema de las Naciones Unidas como de otros, ya que ayuda a traducir las políticas en

acciones para todos los agentes principales en el ámbito humanitario, de desarrollo y de consolidación de la paz.

Nuestros servicios



Gestión de proyectos: ejecutamos proyectos en nombre de nuestros asociados a través de la prestación de servicios operacionales y de gestión en entornos humanitarios, de desarrollo y de consolidación de la paz.



Gestión de adquisiciones y de la cadena de suministro: prestamos apoyo a la gestión de proyectos y ofrecemos servicios independientes a los asociados, incluidos servicios comunes a las Naciones Unidas y servicios a gobiernos con capacidad restringida.



Recursos humanos: prestamos apoyo a la gestión de proyectos y ofrecemos servicios independientes a los asociados, incluidos el despliegue rápido de personal y la gestión de contratos.



Gestión financiera: administramos donaciones, préstamos y fondos fiduciarios de múltiples donantes siempre y cuando no compitan con otros organismos de las Naciones Unidas.

«El Director Ejecutivo y su personal al completo han mostrado un compromiso férreo a la hora de asistir a las naciones en su lucha por alcanzar los ODM.»

*S. E. el Embajador Atoki Ileka,
Representante Permanente de la República Democrática del Congo
en nombre de los Estados miembros africanos de la Junta Ejecutiva en junio de 2010*

UNOPS también colabora estrechamente con gobiernos anfitriones y comunidades locales; ayuda a fomentar la capacidad nacional garantizando, cuando sea posible, que tras la finalización de los proyectos se mantengan las destrezas y los procedimientos necesarios a la hora de desempeñar funciones clave. Asimismo, recurre a técnicas que se basan en la mano de obra con el fin de generar empleo y proporcionar medios de vida.

Eficiencia

UNOPS es una organización autofinanciada, lo que acentúa su eficiencia y disciplina financiera. Sufragamos nuestros propios gastos administrativos por medio del cobro de una pequeña suma en cada proyecto que apoyamos. Al formar parte de las Naciones Unidas, somos una organización sin ánimo de lucro y cumplimos con las más altas normas internacionales de rendición de cuentas y transparencia en todas nuestras transacciones.

En 2010 implementamos proyectos valorados en 1.270 millones USD para nuestros asociados, lo que supone un 16% más que en 2009. Sin embargo, a pesar de este marcado incremento en nuestras operaciones, en 2010 nuestros gastos administrativos se redujeron en 200.000 USD, pasando a 64,2 millones USD debido al continuo aumento de nuestra eficiencia.

Resulta de vital importancia asegurar que las personas necesitadas obtengan la mayor rentabilidad posible de cada dólar invertido; lo que supone garantizar la calidad de los resultados. Esto puede ser complicado, especialmente en zonas afectadas por guerras o desastres naturales, por lo que es esencial que los proyectos estén bien planificados y ejecutados.

Normas mundiales

UNOPS está adoptando normas mundiales a la vez que busca conseguir certificaciones de organismos independientes. Recientemente nos

hemos convertido en la primera organización de las Naciones Unidas que recibe la prestigiosa certificación de la norma ISO 9001 por nuestro sistema de gestión de calidad global. Por su parte, el Instituto Colegiado de Compras y Suministros (CIPS) también nos ha otorgado su certificación en materia de políticas y procedimientos de adquisiciones.

Esta es solo una de las formas en que trabajamos para satisfacer siempre a nuestros asociados con excelencia operacional para resultados que importan.

La presente publicación profundiza en esta visión, así como en la forma en la que trabaja UNOPS. Asimismo, proporciona un resumen de los 925 proyectos que la organización apoyó en 2010.



Un vehículo de UNOPS circula por la carretera entre Sake, Masisi y Nyabiondo en una zona aislada de Kivu del Norte, en la República Democrática del Congo. UNOPS rehabilitó esta carretera prioritaria como parte de un proyecto de estabilización de varias regiones, en colaboración con la misión local de las Naciones Unidas y con fondos procedentes de Bélgica, los Estados Unidos, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia.
Fotografía: UNOPS/Jacques Challulau

Resultados fundamentales

En la actualidad, UNOPS apoya alrededor de 1.000 proyectos activos en nombre de sus asociados, lo que genera resultados tangibles que revisten importancia para las personas necesitadas. Las cifras que se muestran a continuación constituyen los resultados agregados que se obtuvieron en 2010 de los 925 proyectos activos durante dicho año. Si desea un desglose detallado de nuestros resultados operacionales, así como información pormenorizada sobre las fuentes de financiación de los proyectos y sobre los asociados, consulte la [página 26](#).

En 2010, UNOPS gestionó la construcción o rehabilitación de 88 escuelas, 11 centros de capacitación, 8 hospitales, 44 clínicas y 20 instalaciones médicas de otro tipo, como laboratorios y bancos de sangre.

Asimismo, se construyeron o renovaron 28 comisarías, 9 centros de capacitación para agentes de policía, 3 prisiones y 8 centros de detención, así como 18 tribunales, 3 edificios de aduanas y otros 69 edificios para administraciones públicas.

Por otro lado, también se construyeron o renovaron 36 instalaciones de tratamiento de residuos, entre ellas 15 rellenos sanitarios y 21 estaciones de gestión sostenible de residuos, además de 3 centrales eléctricas y 48 plantas depuradoras de agua.

 UNOPS adquirió bienes y servicios valorados en más de **1.200 millones USD**

En situaciones posteriores a un conflicto o a un desastre, UNOPS colaboró con sus asociados en la construcción de más de 5.100 edificios para casos de emergencia, como refugios, y otras 3.700 instalaciones, como aseos y fosas sépticas en los campamentos. En 2010 se construyeron o rehabilitaron 5 puertos, 32 puentes y más de 400 alcantarillas de drenaje.

En este mismo año se llevaron a cabo más de 794 mejoras menores en barrios de todo el mundo, entre las que se incluyen obras realizadas en 60 carreteras locales, 383 aceras, 323 plazas públicas y 28 parques.



Se construyeron o rehabilitaron **2.243 kilómetros** de carreteras

UNOPS ayudó al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS) a finalizar los trabajos de remoción de minas que habilitaron más de 300 millones de metros cuadrados de tierra y 16.000 kilómetros de carreteras para la población local.



Se proporcionó gestión medioambiental a **36 países**

Se adquirieron más de 1,3 millones de piezas de máquinas o equipos para los asociados, incluidos más de 7.100 artículos de equipo médico de alta tecnología. Asimismo, se adquirieron o distribuyeron más de 145 millones de suministros médicos, incluyendo más de 21 millones de preservativos y aproximadamente 64 millones de agujas hipodérmicas.

Se adquirieron o distribuyeron alrededor de 910 millones de dosis de medicamentos, cerca de una

cuarta parte de los cuales se destinó al tratamiento del VIH/SIDA.

Unas 670.000 personas enfermas fueron examinadas o recibieron tratamiento y se pusieron en marcha iniciativas de prevención de enfermedades que llegaron a más de 820.000 personas.

«En 2010, UNOPS consiguió mayores resultados por menos.»

*Nozomu Yamashita,
Primer Secretario de la Misión Permanente de Japón
ante la Junta Ejecutiva de las Naciones Unidas
en junio de 2011*

UNOPS asistió a sus asociados en el desarrollo de la capacidad local a través de la organización de más de 300 cursos de capacitación y seminarios.

Asimismo, UNOPS organizó 245 eventos y reuniones de alto nivel, apoyó a 141 entidades gubernamentales y a 4.139 organizaciones locales, y colaboró en la elaboración de 78 políticas o leyes.

UNOPS gestionó o supervisó más de 760 subvenciones que financiaron una serie de proyectos, además de alrededor de 4.000 pequeñas donaciones procedentes del Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (FMAM-PNUD) en más de 120 países.



UNOPS ayudó a sus asociados a capacitar a más **80.000 personas** en ámbitos como la salud, las elecciones y la agricultura.

En 2010, UNOPS adquirió bienes valorados en más de 552 millones USD y servicios por valor de 648 millones USD. Por otro lado, cuatro de cada cinco actividades en materia de adquisiciones de UNOPS que superaron los 100.000 USD se llevaron a cabo por medio de un proceso competitivo.

Ejemplo de área principal: Salud en 2010



Cómo añadimos valor

Nuestros asociados solicitan apoyo a UNOPS para complementar sus propias capacidades, mejorar la celeridad, reducir los riesgos, fomentar la rentabilidad o aumentar la calidad. Gracias a la singularidad de nuestra posición, historia y enfoque, podemos añadir valor a los proyectos de nuestros asociados de diversas maneras.

UNOPS es una organización sin ánimo de lucro y respeta estrictamente los ideales y valores de las Naciones Unidas. El hecho de estar completamente autofinanciados acentúa nuestra eficiencia y disciplina financiera.

Flexible

Somos una organización flexible que sigue procedimientos simplificados que nos permiten adaptarnos a las necesidades de nuestros asociados y a los cambios con el fin de implementar las operaciones de una forma rápida, eficaz y profesional.

Contratamos a miles de miembros del personal altamente cualificados con amplia experiencia en la ejecución de proyectos, en particular en nuestras áreas de servicio y áreas principales (véase la página 18). El tamaño, alcance y probada trayectoria de nuestras operaciones hacen posible que los asociados se beneficien de las economías de escala, del intercambio de conocimientos y de nuestra competencia técnica especializada.

Centrada en los resultados

Como proveedora de servicios de ejecución profesionales, la obtención de resultados de gran calidad ocupa un destacado lugar dentro de la cultura de UNOPS. No trabajamos en proyectos en los que no creemos y, si consideramos que hay aspectos que mejorar, colaboramos estrechamente con nuestros asociados a fin de potenciar las posibilidades de éxito del proyecto. Esta capacidad

de gestión para conseguir un nivel de calidad coherente obtuvo su reconocimiento en 2011 con la certificación ISO 9001.

La experiencia con la que contamos en las fases de diseño, supervisión y evaluación respalda nuestra destreza a la hora de ejecutar proyectos sobre el terreno a través de la Unidad de Diseño de Infraestructura Física y la Unidad de Investigaciones Aplicadas.

Transparente

Como organización de las Naciones Unidas, nuestros servicios de gestión, transparentes y responsables, respetan las más altas normas internacionales. Buena prueba de ello es el informe de auditoría sin reservas que recibimos por parte de auditores externos para el bienio 2008-2009.

Creemos firmemente en la titularidad nacional de las iniciativas de desarrollo. A través de la estrecha colaboración con los gobiernos y las comunidades, garantizamos una mayor sostenibilidad en los proyectos que apoyamos.

Además, fomentamos tres intereses intersectoriales siempre que es posible: el desarrollo de la capacidad nacional, la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer y la sostenibilidad del medio ambiente. Al tener en cuenta estas consideraciones durante la planificación y ejecución de un proyecto, ayudamos a los asociados a aumentar el impacto de sus proyectos.



En 2010, UNOPS ejecutó proyectos valorados en 1.270

«Considero apropiado que UNOPS haya recibido reconocimiento por su éxito; no solo por diseñar y construir un bello complejo, sino también por trabajar en la consolidación de prometedoras empresas de construcción afganas durante varios años.»

*Declaraciones de Phil Lamade,
Oficial de acuerdos de USAID, acerca del Programa
para las escuelas de Kabul (Afganistán)*

Responsable

UNOPS elabora de manera oportuna y detallada informes de resultados financieros y operacionales. De hecho, desde 2011 los asociados pueden acceder a información actualizada en materia de

finanzas y proyectos por medio del sitio web seguro del Centro para los Asociados, lo que les concede la oportunidad de comprender mejor las operaciones y los costos.

Nuestra función dentro de las Naciones Unidas implica el mantenimiento de nuestra presencia física sobre el terreno durante períodos de conflicto o de crisis.



En 2010 introdujimos el premio al Proyecto del año, destinado a identificar y compartir de forma más oportuna las mejores prácticas tanto

dentro de la organización como en las relaciones con nuestros asociados. Asimismo, este premio pretende actuar como vehículo de reconocimiento del trabajo bien hecho y de la excelencia operacional (véanse los casos prácticos de las páginas 8, 9 y 35).

Enfoque basado en la mano de obra

En UNOPS creemos que el hecho de garantizar un trabajo decente y de asegurar un ingreso mínimo empodera a las familias y promueve una pronta recuperación económica tras una crisis.

En la medida de lo posible, intentamos contratar a población local con el fin de proporcionar la mano de obra necesaria para ejecutar los proyectos de infraestructura de nuestros asociados a través de un enfoque basado en la mano de obra.

Nuestras operaciones de infraestructura basadas en la mano de obra involucran a grupos comunitarios o a contratistas locales con el fin de proporcionarles un empleo duradero, sostenible y que respete las normas internacionales. Esto ayuda a reactivar las economías locales, ofrece medios de vida y desarrolla destrezas útiles entre la población local a tenor de nuestro compromiso de fomento de la capacidad nacional.

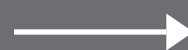
La cantidad de trabajo generado para las comunidades locales a través de estos métodos se mide en días de trabajo remunerado. Casi

el 15% de los proyectos que UNOPS apoyó en 2010 contaron con la capacidad de calcular el número de días laborables que crearon para sus beneficiarios. En 2010 estos 113 proyectos generaron casi **8,2 millones de días de trabajo remunerado** para personas necesitadas.



Con el objetivo de garantizar el éxito de los proyectos, UNOPS pretende involucrar a la comunidad local en todas las fases; desde el diseño hasta el mantenimiento, pasando por la selección del personal. **Fotografía:** UNOPS

millones USD en nombre de sus asociados



Para su gestión se dedicaron 64,2 millones USD





Mujeres preparan cestas de alambre o gaviones como parte del proyecto de mejora del acceso a las zonas rurales que financia Suecia en el norte de Afganistán. Los gaviones se rellenarán con piedras y se utilizarán para rehabilitar las carreteras en las provincias de Sar-e-pul y Samangan. **Fotografía:** UNOPS

Caso práctico 1: Mejora de las carreteras en Afganistán



Mejor en su categoría

Durante cuatro años, UNOPS ha estado trabajando en un proyecto de mejora de carreteras con financiación sueca en Afganistán, donde, además de ejecutar un proyecto de calidad, ha añadido valor de varias maneras.

Las provincias aisladas de Sar-e-pul y Samangan están situadas en la región norte de Afganistán. Los medios de vida de más del 90% de las 800.000 personas de la región se basan en la agricultura. Sin embargo, la baja producción ha aumentado la pobreza y la escasez de alimentos. De hecho, gran parte de la población depende de la importación de suministros procedentes de otras zonas rurales.

La Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI) está financiando el proyecto de mejora del acceso a las zonas rurales a fin de optimizar el acceso a los alimentos, a la educación y a los servicios sanitarios a través de la construcción y reparación de carreteras y puentes. UNOPS está ejecutando el proyecto con el Ministerio de Obras Públicas afgano por medio de una asociación que pretende fomentar la capacidad.

En 2007 nuestra organización fue elegida, desde comienzos del proyecto, como el asociado encargado de su ejecución gracias a la rápida respuesta de UNOPS ante la petición de la ASDI de construir tres puentes de acero en la provincia de Sar-e-pul antes de que la nieve limitara el acceso.

Este hecho hizo posible que el Programa Mundial de Alimentos prestase la tan necesitada asistencia alimentaria a la región antes del invierno y que la ASDI confiara en nuestra capacidad para otorgar con celeridad resultados de calidad.

«Las nuevas carreteras han cambiado por completo nuestras vidas. Ahora podemos acceder fácilmente a las escuelas, a los hospitales y a los mercados. Ya no tenemos problemas para ir a trabajar a la capital de la provincia y la gente está ganando mucho dinero. Esto trae paz y estabilidad a nuestro barrio, ya que la gente está ocupada y no tiene tiempo para enfrentamientos.»

Mohammadullah, un agricultor que habla del proyecto de mejora del acceso a las zonas rurales en las provincias de Samangan y Sar-e-Pul (Afganistán) financiado por la ASDI

Desde su lanzamiento, gracias al proyecto se han construido 65 kilómetros de carreteras de gravilla, 20 kilómetros de carreteras de asfalto, 3 puentes de acero y se han mantenido 4 pasos libres de nieve.

Este proyecto también ha generado empleo temporal para casi 8.000 habitantes de la zona y, en comparación con 2007, ha reducido tanto el tiempo como los costos de viaje, lo que ha beneficiado a aproximadamente 680.000 personas que viven en las zonas implicadas.

«Las nuevas carreteras han cambiado por completo nuestras vidas. Ahora podemos acceder fácilmente a las escuelas, a los hospitales y a los mercados», comentaba Mohammadullah, un agricultor que ha participado como peón en el proyecto de Khuram, en Samangan. Antes de que las carreteras estuvieran construidas, solo permitía que sus hijos varones fueran a la escuela debido a la ubicación aislada de la familia, pero con el acceso mejorado de la carretera ahora considera que el trayecto es lo suficientemente seguro para que su hija también se desplace para ir a la escuela.

En línea con el compromiso de UNOPS de integrar la igualdad entre los géneros en sus operaciones siempre que sea posible, el personal del proyecto ha concebido un enfoque que pretende aumentar la presencia femenina en esta labor desarrollada en una región extremadamente tradicional.

Desde el principio se contrató a dos oficiales de enlace para la comunidad femenina a fin de llegar a los líderes de la comunidad local y obtener su permiso para que las mujeres formasen parte de los trabajos basados en la mano de obra. Este enfoque supuso un éxito y, finalmente, 105 mujeres fueron contratadas para trabajar con una técnica innovadora de tamizado de grava, lo que proporcionó materias primas para pavimentar de nuevo las superficies, así como ingresos de gran valor para sus familias.

Además de fomentar la capacidad del ministerio y de proporcionar al proyecto una valiosa contribución transversal relativa a la igualdad de género, UNOPS ha tomado una posición firme en relación con los contratistas que no cumplen con su labor. De hecho, dos de ellos fueron incluidos en la lista de las Naciones Unidas de proveedores suspendidos por prestación de servicios deficiente.

La sede de la ASDI ha elogiado el proyecto por la interacción con la agencia y la oportuna elaboración de informes a lo largo de su duración. El gobernador de la provincia de Sar-e-Pul redactó una carta de

agradecimiento con motivo de la calidad de la nueva infraestructura vial en la región.

La confianza en nuestra capacidad para añadir valor tanto al donante como al beneficiario resultó en la implicación de UNOPS en la segunda fase del proyecto.

Caso práctico 2: Apoyo a las actividades relativas a las minas en Nepal



Mejor en su categoría

Un proyecto dinámico de pequeñas dimensiones desarrollado en Nepal con el fin de fomentar la capacidad nacional constituye un ejemplo destacable de apoyo exitoso a las actividades relativas a las minas, de colaboración con asociados y de la entrega de “más por menos”.

Desde 2007 UNOPS ha prestado apoyo técnico al Gobierno de Nepal para abordar de manera sostenible el problema de las minas terrestres y otros restos explosivos de guerra tras la finalización del conflicto armado en 2006. Esta iniciativa ha incluido la contratación de consultores y formadores en actividades relativas a las minas, la adquisición de maquinaria y equipamiento, así como la administración de contratos para apoyar los objetivos de las actividades relativas a las minas del Ministerio de Paz y Reconstrucción de Nepal y del Centro de coordinación de actividades relativas a las minas del Ejército de Nepal, perteneciente al Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAT).



El proyecto proporcionó a la población de Nepal conocimientos relativos al peligro que suponen las minas, que incluyó una explicación sobre cómo reconocer y evitar las minas terrestres y otros restos explosivos de guerra. **Fotografía:** UNMAT

Este proyecto es único entre otros de este ámbito que ha apoyado UNOPS, ya que desempeña un papel más relacionado con el asesoramiento que con la ejecución directa. En 2010 el proyecto trabajó en un plan de desarrollo de la capacidad para obtener resultados cuantificables y apoyar el reciente establecimiento de la sección de actividades relativas a las minas dentro del Ministerio de Paz y Reconstrucción.

Asimismo, el proyecto respaldó con éxito los objetivos de concienciación del Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas por medio de la elaboración de informes, boletines informativos y comunicados de prensa. Esta iniciativa dio lugar a comentarios positivos por parte de los medios de comunicación locales. De hecho, *The Kathmandu Post* describió la labor de remoción de minas como «un éxito que el mundo debería reproducir».

UNOPS añadió valor respondiendo con celeridad a los cambios en las necesidades de sus asociados con el fin de garantizar la disponibilidad de los recursos oportunos cuando fuera necesario. Por ejemplo, en línea con el logro de los objetivos de desarrollo de la capacidad obtenidos en 2010, el proyecto redujo significativamente el número de miembros del personal y obtuvo un rendimiento de la inversión que reconocieron y agradecieron todos sus asociados.

Al involucrar al Centro de coordinación de actividades relativas a las minas del Ejército de

«En 2010 el Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas en Nepal, que gestiona UNOPS, desempeñó un papel clave en el apoyo al desminado de un número de campos de minas superior al de cualquier otro año. Esto fue así gracias al apoyo constante, oportuno y pertinente que recibieron el Gobierno de Nepal y la comunidad de actividades relativas a las minas en general.»

*Oficina del Secretario Adjunto
del Ministerio de Paz y Reconstrucción
del Gobierno de Nepal*



Personal del Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas en Nepal lleva a cabo una evaluación de las municiones antes de su neutralización. **Fotografía:** UNMAT

Nepal en todas las etapas, UNOPS colaboró en el apoyo a la titularidad nacional de los objetivos de desarrollo de la capacidad. Como resultado, dicho centro ya puede dirigir la mayor parte de sus propios planes y sesiones formativas en materia de remoción de minas, así como implementar y gestionar las operaciones de desminado conforme a las normas internacionales para las actividades relativas a las minas. Finalmente, esto concederá a Nepal la capacidad de desplegar equipos para las misiones de consolidación de la paz de las Naciones Unidas a nivel internacional. El Centro de coordinación de actividades relativas a las minas del Ejército de Nepal ha incrementado su capacidad en los ámbitos de gestión financiera, logística, relaciones exteriores y gestión de la calidad.

Gracias al apoyo del Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas, el Ejército de Nepal ha limpiado más de 224.924 metros cuadrados de minas y otros restos explosivos de guerra, lo que ha otorgado más de 5.300.000 metros cuadrados a las comunidades locales para su propio beneficio. La financiación del proyecto procede del Fondo de Paz de las Naciones Unidas para Nepal y del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas.

En junio de 2011, Nepal fue declarada oficialmente zona libre de minas terrestres.

Servicios de asesoramiento en materia de gestión

UNOPS está proporcionando servicios de asesoramiento en materia de gestión en respuesta a una creciente demanda para mejorar las capacidades de ejecución de proyectos, de infraestructura y de adquisiciones en los países en desarrollo.

La Junta Ejecutiva ha solicitado a UNOPS que incremente sus contribuciones al desarrollo de la capacidad nacional dentro de las áreas de su mandato y de las competencias clave.

Nuestra labor se centra en la prestación de servicios de asesoramiento a gobiernos en materia de infraestructura física, gestión de proyectos y gestión de adquisiciones y de la cadena de suministro. Estamos fortaleciendo las asociaciones que ya hemos establecido, nuestra experiencia práctica en la prestación de servicios de ejecución de proyectos y nuestra reputación en cuanto a la excelencia operacional, que respeta las normas internacionales relativas a las mejores prácticas.

Con el objetivo de fomentar la titularidad y la capacidad nacionales, los servicios de asesoramiento en materia de gestión de UNOPS se encuentran profundamente arraigados en los acuerdos internacionales, como la Declaración de París, y en los propios valores fundamentales de UNOPS.

«A través de la intensificación de su tradicional función de ejecución de proyectos y de adquisición de bienes y servicios para sus asociados, en la actualidad UNOPS comparte su amplio conocimiento y ayuda a complementar y desarrollar las capacidades nacionales.»

Así es como podemos aumentar nuestras contribuciones a los resultados y al desarrollo sostenible de nuestros asociados.»

*Jan Mattsson,
Director Ejecutivo de UNOPS*

UNOPS cuenta con una amplia experiencia relevante en el sector público de los países en desarrollo. Nuestros asesores en materia de gestión trabajan de manera individual o en pequeños grupos y colaboran estrechamente con los asociados que necesitan apoyo.

Creemos que la adaptación de las mejores prácticas internacionales a las condiciones locales, junto con la colaboración con los asociados, es la mejor manera de colmar sus aspiraciones relacionadas con la implementación de los cambios para obtener una excelencia operacional.

Algunas de las iniciativas más frecuentes incluyen:

- Asistencia a los gobiernos para fomentar la capacidad de ejecución de proyectos por medio del perfeccionamiento de los procedimientos y de la capacitación de los miembros del personal a diferentes niveles, por ejemplo, a través de la mejora de la capacidad de un departamento de obras públicas relacionado con la construcción de carreteras o la de un ministerio de salud pública relacionado con la construcción de hospitales o clínicas.
- Asistencia a los gobiernos para mejorar sus capacidades de gestión de adquisiciones y de la cadena de suministros mediante el perfeccionamiento de los procedimientos y la capacitación de los miembros del personal. El trabajo con el Instituto Colegiado de Compras y Suministros, asociado estratégico de UNOPS, podría implicar una certificación institucional o cualificaciones a nivel individual.

Calidad

En UNOPS la calidad implica mejorar continuamente en aquello que nuestros asociados quieren de nosotros. Esto conlleva completar los proyectos de nuestros asociados dentro del plazo y el presupuesto acordados y en línea con sus expectativas, así como garantizar que los resultados que entregamos beneficien realmente a las comunidades en las que trabajamos.

En 2010 se lograron avances considerables a la hora de prestar a nuestros asociados servicios de gestión que cumplieren con las normas mundiales de calidad, celeridad y rentabilidad. Una auditoría sin reservas emitida para el bienio 2008-2009 confirmó que nuestros controles financieros y de gestión se habían reforzado. Asimismo, la mayor confianza de los asociados se tradujo en niveles récord de la demanda de servicios de UNOPS.

Conforme al plan estratégico de UNOPS, seguimos esforzándonos por obtener certificación externa relativa a nuestras funciones principales en materia de gestión, nuestros procesos institucionales y nuestro personal, lo que permite a nuestros asociados disfrutar de las prácticas institucionales que reflejan las mejores normas internacionales.



Certificación ISO 9001

Gracias a esta labor, UNOPS recibió en junio de 2011 la prestigiosa certificación ISO 9001 sobre el sistema de

gestión de calidad. Así, UNOPS se ha convertido en la primera organización de las Naciones Unidas cuyo sistema de gestión global se ajusta a la norma ISO 9001.

Como parte del proceso, UNOPS documentó las principales prácticas institucionales en nuestro Sistema de Gestión de Actividades y Calidad. Durante la auditoría de ISO 9001 que se llevó a cabo en 2011, fuimos capaces de probar que



Campaña interna para promover el uso de procesos para dirigir la gestión de calidad. **Fotografía:** UNOPS

respetamos y perfeccionamos estos procesos de forma sistemática.

Nuestros procesos de gestión de proyectos proporcionan información sobre cómo formulamos acuerdos con los asociados acerca de lo que UNOPS va a ejecutar en su nombre. Asimismo, detallan cómo les comunicamos los avances conseguidos, al igual que los sistemas que ponemos en marcha si surgen cambios en los planes.

Nuestros procesos de adquisiciones nos permiten evaluar el rendimiento de los proveedores en contratos previos antes de adjudicar nuevos contratos. Por su parte, nuestros procesos en materia de recursos humanos detallan cómo garantizamos que nuestro personal cuente con las facultades adecuadas para realizar con éxito su trabajo.

Por último, nuestros procesos financieros garantizan nuestra sostenibilidad desde el punto de vista económico a la vez que actuamos con responsabilidad y transparencia.

« [...] reunir las mejores prácticas de líderes externos a las Naciones Unidas en materia de adquisiciones y de la cadena de suministro contribuirá a la prestación eficaz y eficiente de los servicios de UNOPS.»

Lodovica Longinotti,

Asesora de cooperación para el desarrollo en nombre del Director General para la cooperación para el desarrollo del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano ante la Junta Ejecutiva en junio de 2011

Certificación de adquisiciones



El Instituto Colegiado de Compras y Suministros (CIPS) ha otorgado a UNOPS la certificación en materia de políticas y procedimientos de adquisiciones. Este hecho supone un logro

importante ya que, actualmente, UNOPS es el único organismo de las Naciones Unidas que cuenta con este reconocimiento. La certificación de CIPS pone de manifiesto que UNOPS cuenta con políticas, procesos y procedimientos de adquisiciones de gran solidez que, además, están verificados y supervisados por un organismo independiente. Por otro lado, UNOPS es la primera organización que se ha sometido a esta certificación desde que se introdujo una sección sobre adquisiciones sostenibles.

Nuevas normas de contabilidad

El 1 de enero de 2012 UNOPS adoptará las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (IPSAS). Este cambio hacia la contabilidad basada en el devengo completo que se producirá en UNOPS está en línea con la resolución de la Asamblea General que aprobó la adopción de las IPSAS por parte de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. UNOPS fortalecerá su transparencia,

rendición de cuentas y gestión financiera en general por medio de la implementación de las IPSAS.

Nuevos contratos de infraestructura

Nuestros contratos para obras de infraestructura se basan en los utilizados por la Federación Internacional de Ingenieros Consultores (FIDIC) y están adaptados a su uso en el contexto de las Naciones Unidas, lo que concede mecanismos claros y flexibles aplicables a proyectos de todo tipo. La asistencia gratuita que ha proporcionado DLA Piper, empresa legal de carácter global, ha ayudado al desarrollo de dichos mecanismos.

Capacitación y certificación del personal

En 2010, 736 personas asistieron a las actividades de capacitación organizadas por el Grupo de Actividades de Recursos Humanos. En lo que respecta a la gestión de proyectos, 252 miembros del personal aprobaron los exámenes PRINCE2, de los cuales 200 se examinaron del nivel básico y 52 del nivel profesional.

Asimismo, 83 miembros del personal están participando en la certificación externa en materia de adquisiciones del Instituto Colegiado de Compras y Suministros y 37 en la de la Asociación de Contadores Certificados del Reino Unido.

Rendición de cuentas



El mandato de UNOPS fue reafirmado en el 65º período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2010.

Fotografía: ONU/Devra Berkowitz

En diciembre de 2010, la Asamblea General de las Naciones Unidas reafirmó el mandato de UNOPS «como recurso central del sistema de las Naciones Unidas en materia de gestión de las adquisiciones y los contratos, así como de obras públicas y desarrollo de la infraestructura física, incluidas las actividades conexas de fomento de la capacidad».

Asimismo, se aprobó el conjunto de asociados a los que UNOPS puede prestar servicios, incluidas las Naciones Unidas, sus organismos, fondos y programas, las instituciones financieras internacionales, los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones no gubernamentales, las fundaciones y el sector privado.

En enero de 2011 se cambió el nombre de la Junta Ejecutiva para que UNOPS formara parte del título de manera oficial.

También se aprobó la actualización de la estructura de gobierno de UNOPS, con lo que se confirmaron una serie de decisiones y políticas desarrolladas por la Junta Ejecutiva durante los últimos cuatro años

que han aumentado la transparencia y mejorado la rendición de cuentas de UNOPS.

A raíz de los cambios introducidos, desde 2008 el Director Ejecutivo depende directamente del Secretario General de las Naciones Unidas y de la Junta Ejecutiva y cuenta, además, con la facultad de aplicar el Reglamento y Estatuto del Personal de las Naciones Unidas al personal de UNOPS.

Desde 2009 y con la asistencia de un Coordinador Residente o Coordinador de Asuntos Humanitarios, el Director Ejecutivo puede firmar acuerdos con los gobiernos de países anfitriones y acuerdos de servicios directos, así como nombrar directamente a los representantes de UNOPS sobre el terreno.

Entre las decisiones fundamentales de la Junta Ejecutiva que han contribuido a transformar la organización se incluyen el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada, que rige la gestión financiera de UNOPS, y el plan estratégico para el período 2010-2013, que define la posición de UNOPS en las Naciones Unidas así como sus objetivos.

Transparencia



Filter by country, partner and funding source

Country: Partner: Funding source:

Project ID	Project Name	Partner	Funding Source(s)	Country	Start Date	End Date	Total Funded Amount (US\$)	Total Delivery (US\$)
00077900	Community School Development and Construction Project in Southern Sudan	UNDP/MTF (Multi-Donor)	DEPARTMENT FOR INTL DEVELOPME (DFID)	Sudan	Mar-16-2011	Dec-31-2013	21,425,656	0
00077799	Construction of Two Dormitories in Lolaga Prison Training Centre	UNODC (UNODC)	UN Office on Drugs and Crime (UNODC)	Sudan	Feb-15-2011	Dec-31-2012	3,133,600	264,529
00077183	Western State Stabilization Programme (SSSP)	UNDP/MTF (Multi-Donor)	UNEP AS AA FOR JP PASS THROUGH (UNEP/CPAA)	Sudan	Dec-30-2010	May-31-2012	6,999,994	3,328,816
00077184	Eastern Equatoria Stabilization Programme (ESSP)	UNDP/MTF (Multi-Donor)	UNEP AS AA FOR JP PASS THROUGH (UNEP/CPAA)	Sudan	Dec-30-2010	Jun-30-2012	1,405,673	370,663
00077228	Eastern Equatoria Stabilization Programme (ESSP)	UNDP/MTF (Multi-Donor)	UNEP AS AA FOR JP PASS THROUGH (UNEP/CPAA)	Sudan	Dec-30-2010	Jun-30-2012	12,511,859	3,799,415
00076401	South Sudan Emergency Relief and Assistance (Sud Relief)	UNOCHA (UNOCHA)	Multiple Donors To MDTF (Multi-Donor)	Sudan	Dec-31-2010	Nov-30-2011	1,941,500	1,062,449
00076703	Jonglei Stabilization Programme (JSP)	UNDP -Office of the Administrator (OGA)	UNEP AS AA FOR JP PASS THROUGH (UNEP/CPAA)	Sudan	Nov-15-2010	May-31-2012	14,947,900	5,786,313
00076013	Garfa Urban Water Supply Project	Govt of UK (UK-OFID)	DEPARTMENT FOR INTL DEVELOPME (DFID)	Sudan	Nov-01-2010	Dec-31-2012	6,976,403	1,600,695
00076296	Camp Construction Services for Sudan Refugees	United Nations Missions in Sudan (UNMS)	UNOPS (UNOPS)	Sudan	Sep-05-2010	Apr-11-2011	1,398,637	1,027,671

Página principal de alimentación de datos de proyectos de UNOPS en unops.org, donde los usuarios pueden buscar la información relativa a nuestras operaciones en curso. También pueden visitar el sitio web de cada uno de los proyectos para consultar sus descripciones, los gastos que tienen asignados, así como información sobre los asociados. **Fotografía:** UNOPS

UNOPS ha introducido una política exhaustiva sobre divulgación de información con el fin de mantener informadas a las partes interesadas sobre sus actividades.

En la Declaración de París de 2005, la comunidad de asistencia y de desarrollo se comprometió a ofrecer una mayor rendición de cuentas por medio de un mayor acceso a la información. La ayuda siempre constituirá un recurso valioso pero limitado, lo que hará de la eficiencia y la rendición de cuentas aspectos importantes en la entrega de resultados que importan.

En línea con la Declaración de París y como administrador de fondos públicos, UNOPS ha ampliado su sitio web y la cobertura de sus operaciones a través de la publicación de una amplia variedad de documentos, acuerdos, descripciones de proyectos y actividades en materia de adquisiciones de UNOPS.

En la actualidad, utilizamos mecanismos de alimentación de datos de fácil acceso para divulgar los gastos de los proyectos con independencia de la cantidad, así como las descripciones detalladas de los proyectos desarrollados en todo el mundo. Esta información se actualiza diariamente y está sujeta a consideraciones jurídicas, operativas y prácticas, tales como aquellas relativas a la seguridad.

Durante 2010 se produjo un aumento constante del número de visitas al sitio web de UNOPS (www.unops.org), con una media mensual de 70.000 personas en comparación con las 59.000 de 2009. Asimismo, se ha establecido el Centro para los Asociados de UNOPS, un sitio web seguro que proporciona a sus asociados acceso continuado a la documentación e información financiera actualizada relativa a los proyectos.

Armonización dentro de las Naciones Unidas

Según lo establecido en nuestro plan estratégico, un valor fundamental de UNOPS es la armonización dentro de las Naciones Unidas como asociado del sistema, que cumple las normas básicas comunes y contribuye al sistema en su conjunto. UNOPS apoya el principio de coherencia de las Naciones Unidas a través de la contribución a los objetivos de dicha organización y la mejora de su capacidad operativa.

Contribución a los Objetivos de desarrollo del Milenio

Los ocho Objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) otorgan a toda la comunidad internacional un marco para trabajar de manera conjunta y así erradicar la pobreza extrema y construir un mundo más seguro, próspero y equitativo.

UNOPS respalda activamente los ODM por medio de numerosos proyectos individuales que apoyan múltiples objetivos. En 2010 UNOPS prestó servicios a sus asociados que ayudaron a que se produjera un avance en los ocho objetivos. Véanse a continuación ejemplos de proyectos en los que hemos colaborado:

Objetivo 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre



Ejemplo: UNOPS apoya a la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA); un proyecto de asistencia técnica compuesto por múltiples donantes creado para contribuir al desarrollo rural, así como a la reducción de la pobreza en zonas rurales de Centroamérica.

Objetivo 2: Lograr la enseñanza primaria universal



Ejemplo: En Indonesia, un proyecto de UNICEF ejecutado por UNOPS completó la construcción de 225 escuelas permanentes de enseñanza primaria en la provincia de Aceh y en la

isla de Nias. Esto mejoró la calidad de la educación, aumentó el número de alumnos matriculados y redujo la tasa de abandono escolar entre las escuelas de educación primaria del país.

Objetivo 3: Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer



Este objetivo es también uno de los objetivos intersectoriales de UNOPS.

Ejemplo: El programa *Afghanistan Conservation Corps* combina el esfuerzo de múltiples donantes y agencias bajo la dirección de UNOPS. Por otro lado, se encarga de conservar los recursos naturales, así como de generar trabajo para repatriados, desplazados internos, mujeres y excombatientes a través de actividades que requieren abundante mano de obra. De hecho, el programa ha generado más de 100.000 días de trabajo para mujeres.

Objetivo 4: Reducir la mortalidad infantil



Ejemplo: UNOPS respalda la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India que pusieron en marcha los Gobiernos de la India y de Noruega en 2006 para combatir la mortalidad infantil en la India; hecho que tiene su origen en enfermedades que pueden prevenirse mediante vacunación, en la malnutrición y en la diarrea, causada por un saneamiento inadecuado. UNOPS actúa como secretaria, dirige la red de recursos para la salud infantil y actúa como Agente Local del Fondo para los Estados implicados.

Objetivo 5: Mejorar la salud materna



Ejemplo: UNOPS trabaja en el marco de un acuerdo de cooperación con USAID desde 2006 para ejecutar el Programa acelerado de infraestructura de Sudán. Este programa ha rehabilitado centros de salud rurales

en ruinas con el fin de mejorar la atención que reciben las madres y los niños y reducir las tasas de mortalidad materna e infantil, que alcanzan niveles extremadamente elevados.

Objetivo 6: Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades



Ejemplo: UNOPS actúa como gestor de fondos del Fondo para las Tres Enfermedades en Myanmar. La Comisión Europea y los Gobiernos de Australia, Dinamarca, Noruega, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia

han contribuido a este fondo común. Este programa proporciona un instrumento sencillo y transparente para financiar los esfuerzos de toda una nación para reducir la transmisión del VIH y el SIDA, la tuberculosis y la malaria y aumentar el cuidado y el tratamiento a través del acceso a medicamentos esenciales y servicios relacionados.

Objetivo 7: Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente



Este objetivo es también uno de los objetivos intersectoriales de UNOPS.

Ejemplo: El proyecto trinacional en Dja, Odzala y Minkébé (TRIDOM) del FMAM-PNUD pretende reducir las amenazas

actuales, combinar la conservación con el desarrollo y mantener los ecosistemas de un complejo de nueve zonas protegidas que se extiende por tres países situados en la cuenca del Congo.

Objetivo 8: Fomentar una asociación mundial para el desarrollo



Ejemplo: El Marco Integrado Mejorador (EIF) constituye una iniciativa conjunta destinada a reducir la pobreza y aumentar el acceso a los mercados entre los 50 países menos adelantados. En esta asociación se incluyen el Banco

Mundial, el Fondo Monetario Internacional, la Organización Mundial del Comercio, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el Centro de Comercio Internacional y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Fomento de la capacidad de las Naciones Unidas por medio de servicios comunes

La revisión trienal amplia de la política de las Naciones Unidas instó a esta organización a que coordinase su trabajo a nivel nacional, armonizase sus prácticas institucionales y redujese los costos de transacción. Estos objetivos concedieron a UNOPS la oportunidad de contribuir a la eficiencia operativa del sistema de las Naciones Unidas.

En 2010 UNOPS prestó una serie de servicios comunes a otros organismos de las Naciones Unidas. Por ejemplo, construyó o renovó 21 edificios de las Naciones Unidas, gestionó cerca de 1.000 contratos en toda Asia para el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos y ayudó a diseñar el nuevo centro regional para América Latina y el Caribe en Panamá que respeta el medio ambiente.

En 2010 UNOPS prestó diversos servicios comunes en materia de adquisiciones a las Naciones Unidas. A través del sistema en línea UN Web Buy, UNOPS adquirió bienes por una cantidad total de 67 millones USD para otras organizaciones de las Naciones Unidas, incluyendo 2.029 vehículos, como automóviles, vehículos blindados y ambulancias.

También apoyó a 24 organizaciones de las Naciones Unidas albergando y mejorando el portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas (UNGM), un sitio web de adquisiciones.

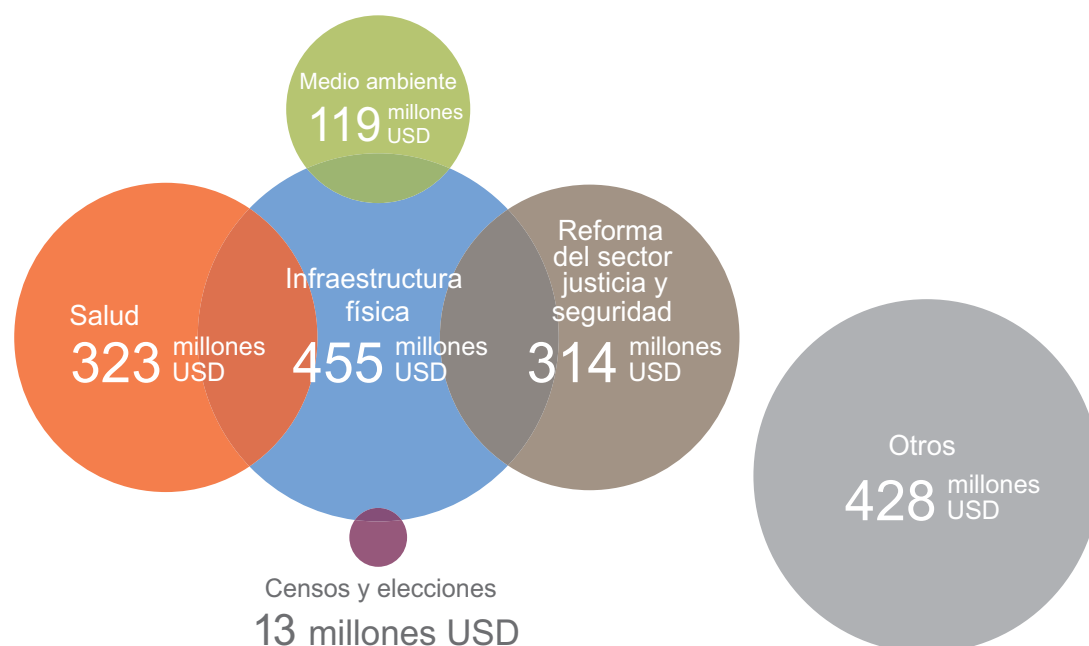
En colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Centro de Comercio Internacional y la Organización Internacional del Trabajo, UNOPS elaboró directrices para la adquisición sostenible de bienes y servicios comunes.

UNOPS se encarga de la elaboración del Informe estadístico anual sobre las actividades de adquisición del sistema de las Naciones Unidas y su suplemento temático, que en 2010 examinó las adquisiciones procedentes de los países en desarrollo y con economías en transición y en 2011 se centró en las adquisiciones para apoyar los ODM.

Nuestras áreas principales

Las áreas principales o actividades de apoyo a la ejecución de UNOPS proporcionan asistencia en aquellas áreas en las que contamos con reconocida experiencia, así como con la habilidad de potenciar la capacidad de nuestros asociados. En la actualidad, estas son: infraestructura física, salud, medio ambiente, reforma del sector justicia y seguridad, y censos y elecciones.

Valor de las actividades por gasto de ejecución dentro de cada área principal



El ámbito de la infraestructura física fue la principal actividad de apoyo a la ejecución en 2010 y representó el 36% del total de la ejecución de proyectos de UNOPS. La reforma del sector justicia y seguridad y la salud representaron un 25% cada una. El medio ambiente, por su parte, un 9% y el ámbito de censos y elecciones, un 1%. En numerosos casos, la cartera de proyectos de infraestructura se superpone con las demás actividades de apoyo a la ejecución. Por ejemplo, la construcción de hospitales se considera tanto parte del ámbito de salud como de infraestructura física.

Desde la fase inicial de los proyectos que tratan estas áreas principales, los expertos de UNOPS proporcionan insumos operacionales especializados para garantizar la entrega de resultados que respeten las normas mundiales y los valores de las Naciones Unidas.

Por su parte, la labor fuera de las áreas principales que no está relacionada con la infraestructura, en la que se incluyen el desarrollo rural y la educación, supuso un gasto considerable y, con frecuencia, recurrió a un gran volumen de adquisiciones.



La Corte Superior de Justicia de la región peruana de La Libertad forma parte de un proyecto de infraestructura ejecutado por UNOPS en nombre del Poder Judicial de Perú y el PNUD. **Fotografía:** UNOPS/Aida Ariño-Fernández

Infraestructura física

La infraestructura física es la mayor área principal en la que trabajamos y, en 2010, representó el 36% de la ejecución total de proyectos. La Asamblea General nos autorizó a convertirnos en el recurso central en materia de construcción de las Naciones Unidas. Contamos con la experiencia y la capacidad de dirigir proyectos que abarcan desde iniciativas comunitarias a pequeña escala hasta programas de construcción multimillonarios.

Nuestra experiencia incluye la construcción de carreteras, puentes, puertos, aeropuertos, escuelas, hospitales, comisarías, prisiones, centrales eléctricas, sistemas hídricos y de alcantarillado, tribunales, refugios de emergencia e instalaciones de campamentos de socorro, entre otros. Al recurrir a técnicas basadas en la mano de obra, garantizamos que el dinero de nuestros asociados se invierte directamente en la comunidad por medio de la generación de empleo y medios de vida (véase la página 7).

Utilizamos las técnicas de construcción sostenibles más recientes y nos centramos en conseguir un buen diseño. A través de la Unidad de Diseño de

Infraestructura Física, ofrecemos servicios de diseño y de documentación de proyectos profesionales, rentables y oportunos a nuestros asociados en todo el mundo. Hemos establecido una asociación con Arup, empresa internacional de arquitectura e ingeniería, que proporciona herramientas y normas comunes y que facilita el intercambio de personal. Asimismo, hemos firmado otros acuerdos de largo plazo con especialistas internacionales que nos permiten desplazarnos rápidamente a los lugares de ejecución de los proyectos. Los contratos a los que recurrimos para las obras se basan en los utilizados por la Federación Internacional de Ingenieros Consultores y están adaptados para su uso en el contexto de las Naciones Unidas, lo que concede mecanismos claros y flexibles aplicables a proyectos de todo tipo. DLA Piper, una de las empresas legales más importantes de todo el mundo, proporciona apoyo continuo y gratuito al personal de UNOPS en el uso de dichos contratos.

Reforma del sector justicia y seguridad

En 2010 la reforma del sector justicia y seguridad representó aproximadamente el 25% de la ejecución de proyectos. La labor que desarrollamos en esta



Una agente social de salud acreditada formada para asistir a mujeres locales durante el embarazo y el parto bajo la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India. UNOPS actúa como secretaria de dicha iniciativa, dirige la red de recursos para la salud infantil y actúa como Agente Local del Fondo en los Estados de Bihar, Madhya Pradesh, Orissa, Rajasthan y Uttar Pradesh. **Fotografía:** UNOPS/Dixie

área apoya la justicia, la gobernanza, el Estado de derecho, la remoción de minas y la desmovilización y reintegración de excombatientes. *Orden público y seguridad* es el nombre bajo el que se conocía anteriormente esta área principal. Sin embargo, esta denominación se cambió para reflejar de forma más adecuada el alcance de nuestra labor y adaptarla a los programas que diseñaron nuestros asociados en este sector.

El restablecimiento de la seguridad es fundamental para conseguir una paz y desarrollo sostenibles. Podemos ayudar a nuestros asociados a reconstruir Estados mediante la construcción de la infraestructura necesaria para garantizar el Estado de derecho, a la vez que promovemos el respeto de los derechos humanos y mejoramos el acceso a la justicia. Nuestros expertos están capacitados para proporcionar una orientación exhaustiva a partir de las etapas de diseño con el fin de garantizar que nuestros asociados se benefician de proyectos que se ajustan a los estándares de las Naciones Unidas y que apoyan el fomento de la capacidad nacional.

Desde 1997 prestamos servicios de operaciones al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (véase la página 31).

Salud

En 2010 la salud fue nuestra segunda área principal en importancia y representó cerca del 25% de la ejecución total de proyectos. Proporcionamos servicios especializados en materia de asesoramiento y dirección del desarrollo de infraestructura sanitaria, incluidas la construcción, rehabilitación y equipamiento de hospitales, clínicas, laboratorios médicos y almacenes para nuestros asociados. Entre estos últimos, se encuentran el Programa de asistencia exterior del Gobierno de Australia, la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y el Banco Mundial.

Asimismo, ayudamos a ejecutar proyectos que requieren un elevado volumen de adquisiciones en materia sanitaria como productos farmacéuticos, ambulancias y otros suministros sanitarios en nombre de los asociados, entre los que se incluyen la Organización Mundial de la Salud (OMS) y una serie de gobiernos nacionales.

En nuestro trabajo con el Fondo Mundial, ofrecemos supervisión y evaluación independientes de actividades, asesoramiento en materia de riesgos potenciales para el éxito de los programas que pretenden combatir el SIDA, la tuberculosis y la malaria en catorce países, así como gestión de subvenciones sobre el terreno en Myanmar.

Medio ambiente

En 2010 esta área supuso un 9% de la ejecución total de proyectos. Asimismo, el 35% de nuestros proyectos intentaron mejorar la sostenibilidad del medio ambiente de alguna forma, principalmente asegurando el uso sostenible de los recursos naturales, incorporando técnicas de construcción sostenibles o promoviendo las energías renovables.

Nuestros proyectos principales en materia de medio ambiente están dirigidos a revertir los daños causados al medio ambiente, conservar los ecosistemas, mitigar los riesgos para el medio ambiente, realizar una labor de concienciación y mejorar la gestión de los recursos.

Nuestros expertos en este ámbito ayudan a diseñar y a ejecutar estos proyectos y, además, ofrecen asesoramiento sobre sostenibilidad a proyectos que no son expresamente medioambientales.



Pescadores en la cuenca del Congo; zona protegida por el proyecto trinacional en Dja, Odzala y Minkébé (TRIDOM). El proyecto está financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, ejecutado por el PNUD y gestionado por UNOPS.

Fotografía: UNOPS/Robbert Bekker

Nuestro clúster de aguas internacionales está especializado en la ejecución de proyectos que previenen y revierten la degradación de los sistemas hídricos transfronterizos, entre los que se incluyen ríos que atraviesan varios países y grandes ecosistemas marinos como océanos, cuencas lacustres y recursos de agua subterránea compartidos.

Entre las exitosas colaboraciones a largo plazo que hemos tenido, se incluye el apoyo operacional prestado al Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM-PNUD, que subvenciona a organizaciones no gubernamentales y comunitarias en los países en desarrollo con el fin de hacer frente al cambio climático, conservar la biodiversidad, proteger las aguas internacionales, reducir el impacto de los contaminantes y prevenir la degradación de la tierra.

Censos y elecciones

En apoyo al esfuerzo sustancial realizado por otros asociados para el desarrollo, entre los que se incluyen UNFPA, el PNUD y la Dependencia de Asistencia Electoral del Departamento de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas,

UNOPS proporcionó más de 13 millones USD en servicios operacionales en los ámbitos de censos y elecciones. Contamos con una probada trayectoria en la entrega de servicios destinados a exitosas operaciones censuales en algunos de los entornos más desafiantes del mundo, ya que ofrecemos a los asociados apoyo operacional y logístico con celeridad y flexibilidad, así como servicios de gestión del fondo fiduciario.

Al facilitar la transición a la democracia y fomentar la transparencia en el sector público, desempeñamos un papel crucial a la hora de ayudar a nuestros asociados a respaldar elecciones libres y transparentes en todo el mundo. Nuestra excelencia en la gestión de proyectos, la capacidad que poseemos para ejecutar con celeridad actividades en materia de adquisiciones a gran escala y nuestros sólidos conocimientos en infraestructura nos han convertido en un asociado fidedigno en materia de ejecución de proyectos para las misiones de las Naciones Unidas y las Misiones de Observación Electoral de la Unión Europea. En 2010 respaldamos las elecciones o las actividades de fortalecimiento de la democracia en Afganistán, Côte d'Ivoire, Guinea, Iraq y Sudán.

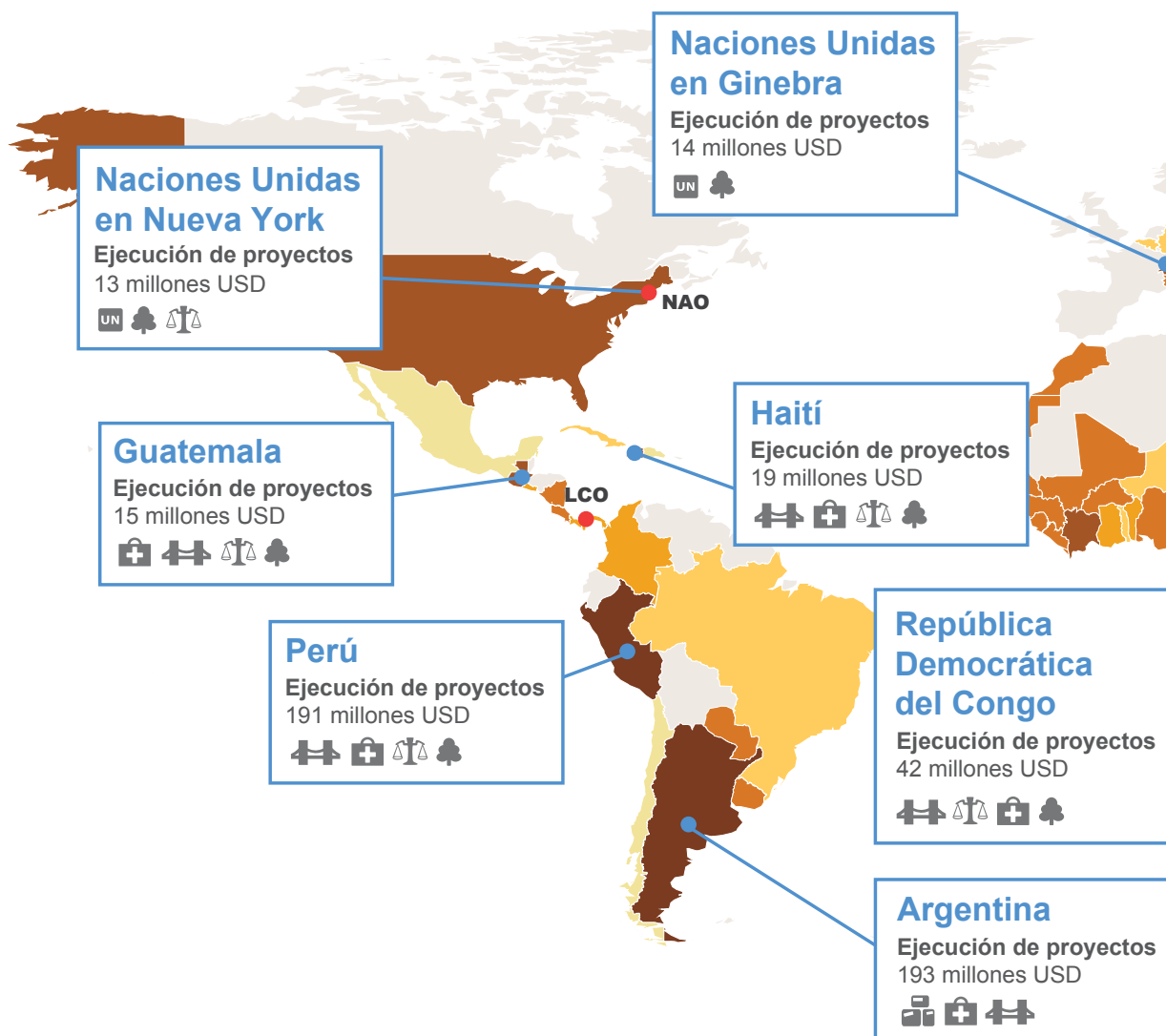


Una mujer iraquí vota en las elecciones parlamentarias de 2010. UNOPS prestó apoyo a la Comisión Electoral Independiente de Alto Nivel de Iraq con financiación de la Unión Europea y otros donantes a través del Fondo Fiduciario para Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. **Fotografía:** UNAMI/Rick Bajomas








Dónde trabajamos

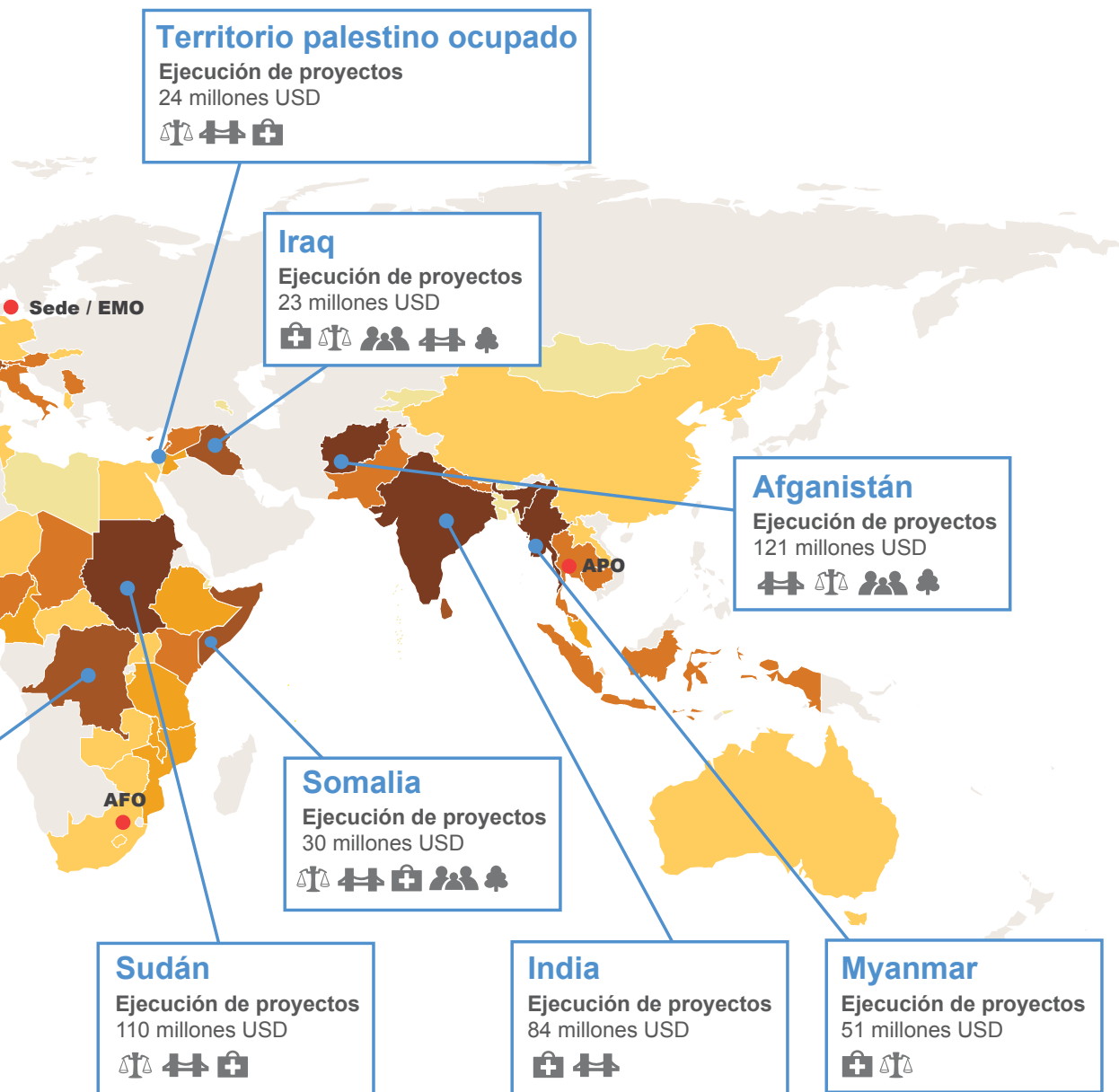
UNOPS presta sus servicios a través de su sede mundial en Copenhague (Dinamarca), una red descentralizada de cinco oficinas regionales y más de veinte centros de operaciones y de proyectos.

Este mapa muestra el volumen de operaciones de UNOPS en todo el mundo según el país en el que se desarrolla la labor*. Los iconos de las áreas principales representan, en orden descendente según el volumen, el tipo de trabajo desempeñado en cada zona.



- 50 millones USD o más
- 10 millones USD - 50 millones USD
- 1 millón USD - 10 millones USD
- 500.000 USD - 1 millón USD
- 100.000 USD – 500.000 USD
- 100.000 USD o menos

-  Censos y elecciones
-  Medio ambiente
-  Salud
-  Infraestructura
-  Reforma del sector justicia y seguridad
-  Servicios comunes de las Naciones Unidas
-  Adquisiciones fuera de nuestras cinco áreas principales



Sede: Sede - Copenhague

AFO: Oficina Regional en África - Johannesburgo

APO: Oficina Regional en Asia y el Pacífico - Bangkok

EMO: Oficina Regional en Europa y Oriente Medio - Copenhague

LCO: Oficina Regional en América Latina y el Caribe - Panamá

NAO: Oficina Regional en Norteamérica - Nueva York

*Alrededor del 10% de los proyectos de UNOPS tienen lugar en varios países como, por ejemplo, aquellos que abordan el cambio climático o promueven la cooperación Sur-Sur y, por tanto, no aparecen representados en este mapa.

Resultados operacionales

Cuatro objetivos de alto nivel definen el trabajo de UNOPS durante el período 2010-2013. Dichos objetivos se han denominado “objetivos de contribución”, ya que UNOPS contribuye a la labor y a los resultados de sus asociados. Los resultados operacionales se presentan en función de los cuatro objetivos de contribución que se examinan a continuación:



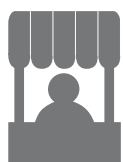
Objetivo 1:
Restablecimiento de la paz y la estabilidad después de los conflictos

En 2010 UNOPS apoyó 925 proyectos en nombre de sus asociados. Todos los resultados que se mencionan a continuación se refieren a aquellos que fueron completados en 2010 y, a menudo, representan partes de programas a gran escala ejecutados a largo plazo. Los datos sobre los asociados y los proveedores de financiación figuran junto a los ejemplos de proyectos en las [páginas 25-49](#).



Objetivo 2:
Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales

UNOPS acepta nuevos compromisos basándose en la conformidad de los mismos con su mandato, valores y competencias básicas, tal y como se establece en el plan estratégico y en las decisiones conexas de la Junta Ejecutiva, así como en su adhesión y apoyo a los objetivos de las Naciones Unidas a nivel nacional.



Objetivo 3:
Fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales

«UNOPS es un recurso central del sistema de las Naciones Unidas en materia de gestión de las adquisiciones y los contratos, así como de obras públicas y desarrollo de la infraestructura física, incluidas las actividades conexas de fomento de la capacidad.»



Objetivo 4:
Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático

*Asamblea General de las Naciones Unidas,
65º período de sesiones en diciembre de 2010*

Objetivo 1:

Restablecimiento de la paz y la estabilidad después de los conflictos

UNOPS puede añadir valor a casi todas las fases del proceso de desarrollo en aquellos países afectados por años de conflicto, secuelas de desastres naturales, una enorme pobreza, degradación medioambiental o una combinación de todo ello.

Esta sección analiza las formas en que UNOPS ayudó a sus asociados en 2010 a crear las condiciones necesarias para fomentar la paz y el desarrollo sostenibles en Estados vulnerables y que han salido de un conflicto.

Entre los servicios que prestó UNOPS para apoyar este objetivo figuran la respuesta al problema de las minas terrestres, la consolidación de la paz, la construcción o la reparación de infraestructura, la generación de ingresos, la gobernanza y la reforma del sector de la seguridad, así como el apoyo a las elecciones.

En muchas situaciones posteriores a un conflicto, los equipos de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas son algunos de los trabajadores de primeros auxilios sobre el terreno, que aseguran el camino para los que vienen después. Consulte la [página 31](#) para obtener más información sobre el trabajo de UNOPS en apoyo al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas en 2010.

Consolidación de la paz

UNOPS apoyó diversas iniciativas directas de consolidación de la paz a fin de asegurar que los Estados beneficiarios fueran lo suficientemente estables para comenzar un proceso de reconstrucción. Un ejemplo de ello fue la creación de puestos de trabajo para excombatientes en

Sudán en nombre de los Gobiernos de Alemania, Canadá, Noruega y el Reino Unido.

En nombre del Fondo de las Naciones Unidas para la Consolidación de la Paz, UNOPS también trabajó directamente para reducir las tensiones entre grupos armados, por ejemplo, mediante la formación de



UNOPS asiste al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS) y al PNUD a fin de resolver los problemas que plantean las minas terrestres y los restos explosivos de guerra en más de 30 países de todo el mundo. Consulte la [página 31](#) si desea obtener más información.

Fotografía: Equipo de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAT)



Resumen de 2010 sobre el objetivo 1:



En 2010 UNOPS construyó o rehabilitó:

- **1.942** kilómetros de carreteras
- **26** puentes
- **11** escuelas
- **9** centros de capacitación
- **43** plantas de tratamiento de aguas
- **8** hospitales o clínicas
- **4** tribunales
- **30** comisarías
- **9** centros de capacitación policial
- **8** centros de detención
- **3** prisiones
- **10.000** personas fueron formadas
- **58** entidades públicas fueron apoyadas
- **29.000** observadores y expertos electorales nacionales fueron movilizados
- **300 millones** de metros cuadrados de terreno fueron desminados
- **16.000** kilómetros de carreteras fueron desminados
- **18.000** familias recibieron oportunidades para la generación de ingresos

6.406 miembros de las fuerzas militares y policiales en actividades de trabajo en equipo en Sierra Leona con el objetivo de reducir el conflicto entre ambas.

UNOPS apoyó una serie de proyectos de investigación a fin de reafirmar la capacidad de futuras iniciativas de consolidación de la paz, incluyendo encuestas y evaluaciones a gran escala.

En Liberia, por ejemplo, se elaboró un mapa con la localización de los conflictos para la iniciativa conjunta *War-torn Societies Project*, en la que participan más de veinte entidades de las Naciones Unidas y organizaciones donantes.

Socorro

Asimismo, UNOPS prestó apoyo humanitario en campamentos de socorro que se encuentran en países que acaban de sufrir un conflicto ([véase la página 29](#)). Por ejemplo, en nombre de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), UNOPS está apoyando un proyecto sobre un centro de datos en la República Democrática del Congo que el año pasado registró a más de 100.000 desplazados internos que vivían en 42 campamentos en la provincia de Kivu del Norte. Este proyecto está dotado casi por completo de personal local y está creando una base de datos para la planificación de la asistencia humanitaria, así como distribuyendo tarjetas de racionamiento para ayudar a que los desplazados internos reciban asistencia de otros asociados.

Reconstrucción

Como principal organismo que presta servicios de infraestructura física en entornos posteriores a conflictos, algo más de la mitad de los proyectos apoyados por UNOPS que contribuyen a la consecución del objetivo 1 estuvieron relacionados directamente con actividades de construcción de algún tipo. Siempre que es posible, UNOPS combina las mejores prácticas internacionales con los conocimientos y recursos locales, como por ejemplo mano de obra, equipos sencillos y empresas pequeñas. Una prueba de ello es el gran número de días de trabajo generados ([véase la página 7](#)).

En nombre de distintos asociados, UNOPS apoyó la construcción o reparación de carreteras, puentes y aeropuertos en entornos posteriores a un conflicto, lo que permitió aumentar las posibilidades de acceso a escuelas, hospitales y mercados durante todo el año.



Un miembro del equipo contratado a nivel local del centro de datos para los desplazados internos en Kivu del Norte (República Democrática del Congo) registra a un recién llegado. El proyecto está siendo implementado en nombre de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). **Fotografía:** UNOPS/Laura Church

«Los heridos recibirán una mejor atención prehospitalaria en el lugar del accidente o en la ambulancia, ya que el personal paramédico dispone ahora de formación; también llegará antes gracias a una mejor cooperación, comunicación y eficacia del nuevo sistema.»

Declaraciones del Dr. Mohammed, traumatólogo y médico generalista, acerca del proyecto financiado por el Banco Mundial y apoyado por UNOPS para mejorar la capacidad de respuesta del Gobierno regional del Kurdistán frente a emergencias sanitarias

Con el objetivo de ayudar a las comunidades a recuperarse de las consecuencias de los conflictos, UNOPS también trabajó en la mejora de estos servicios sociales clave, construyendo o reparando plantas de tratamiento de aguas, clínicas, hospitales y bancos de sangre. En Iraq, por ejemplo, UNOPS trabajó con el objetivo de mejorar la respuesta del Gobierno regional del Kurdistán frente a emergencias sanitarias con financiación aportada al Ministerio de Salud a través del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para Iraq. UNOPS está ayudando a construir o reparar bancos de sangre y centros de coordinación de emergencia, a la vez que también está adquiriendo nuevas ambulancias y formando a paramédicos y médicos para que se conviertan en partes eficaces de un sistema de coordinación de emergencias.

UNOPS también construye o repara escuelas para sus asociados. En Sudán, por ejemplo, se construyeron cuatro escuelas primarias con financiación del Gobierno de Italia. Estas escuelas tienen como objetivo prioritario ayudar a que las niñas completen los primeros cuatro años de la enseñanza primaria.

Elecciones

Apoyar la estabilización del propio Estado es algo tan fundamental como generar los servicios necesarios para promover la paz y el desarrollo sostenibles. La primera prioridad para restaurar una gobernanza viable en un entorno posterior a un conflicto consiste en celebrar elecciones justas y democráticas, un ámbito de logística a gran escala en el que UNOPS tiene considerable experiencia.

Actividades democráticas en Sudán, Iraq y Côte d'Ivoire recibieron diversos tipos de apoyo en materia de adquisiciones, capacitación y construcción por parte de UNOPS en 2010. Se movilizaron más de 29.000 observadores y expertos electorales nacionales, la mayoría de ellos en Iraq en el marco de un proyecto bajo el mandato de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Iraq, con financiación de la Unión Europea y otros donantes a través del Fondo Fiduciario para Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

En Côte d'Ivoire, UNOPS organizó el apoyo logístico a las elecciones presidenciales, lo que permitió que casi seis millones de personas votaran en las primeras elecciones democráticas desde que en



«Creemos que el apoyo que UNOPS ha prestado al centro de datos para el proyecto sobre los desplazados internos ha ayudado a proporcionar mejoras considerables al trabajo del ACNUR en Kivu del Norte con respecto a los desplazados internos en campamentos y, en definitiva, a las personas de la República Democrática del Congo.»

*Declaraciones de Masti Notz,
Jefe de la Suboficina del ACNUR en Goma (República Democrática del Congo),
sobre el centro de datos de UNOPS para los desplazados internos (proyecto en Kivu del Norte)*

2002 empezaron los conflictos políticos. Este apoyo se realizó en nombre de la Comisión Electoral Independiente y de asociados que incluían al PNUD, la Unión Europea y la misión local de las Naciones Unidas.

UNOPS también asistió a la Misión de las Naciones Unidas en Sudán en la preparación del reciente referéndum mediante la construcción de cinco amplias bases de apoyo, todas ellas en lugares sumamente remotos. Cada base contaba con seis tiendas, dos bloques con servicios de saneamiento, una cocina, un vallado exterior, una caseta para los guardias y una sala de seguridad. Todo el trabajo de construcción fue realizado por mano de obra local, y los materiales utilizados fueron adquiridos en el lugar o suministrados por la misión.

Justicia

En 2010 UNOPS ayudó a sus asociados a reconstruir Estados mediante la construcción de la infraestructura necesaria para garantizar el Estado de derecho, lo que incluyó tribunales, comisarías, centros de capacitación policial, centros de detención y prisiones. Por ejemplo, la construcción de una prisión para la República Democrática del Congo financiada por los Países Bajos está ayudando a reducir el número de reclusos detenidos en la prisión de Goma, con un hacinamiento del 800%.

El trabajo en derechos humanos representó una parte significativa de la atención de este año después de los conflictos, especialmente en Iraq, donde UNOPS está ejecutando el Programa para la Protección de Reclusos y Víctimas de la Tortura en nombre de la Unión Europea. Estas iniciativas apoyaron dos centros de rehabilitación para víctimas de la tortura, capacitaron a 1.328 personas en derechos humanos y facilitaron asistencia jurídica gratuita a 589 reclusos.

Gobernanza

Para poder fomentar una verdadera paz sostenible, un Estado estable y elegido democráticamente también necesita tener la capacidad de satisfacer necesidades contradictorias de forma pacífica.

UNOPS colaboró estrechamente con sus asociados a fin de fomentar la capacidad de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales brindando capacitación a casi 10.000 personas en diversos ámbitos. UNOPS también trabajó directamente con 58 entidades públicas. Por ejemplo, en nombre de la Unión Europea, UNOPS ayudó al Ministerio de Justicia y al Ministerio del Interior de Côte d'Ivoire a reconstruir sus expedientes del registro civil.

A tenor de la importante función que desempeña la sociedad civil en el desarrollo, UNOPS también colaboró con una serie de proyectos de apoyo a organizaciones no gubernamentales o comunitarias. UNOPS asistió a 180 organizaciones locales, 76 de las cuales estaban en Iraq. Esto incluyó la ayuda brindada al proyecto para el empoderamiento de la sociedad civil iraquí, financiado por la Unión Europea, Finlandia y otros donantes a través del Fondo Fiduciario para Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

Fomento del sector privado

Además de las actividades generadoras de ingresos mencionadas anteriormente, UNOPS apoyó una serie de actividades encaminadas a establecer un sector privado pujante en Iraq. Ello incluyó, en asociación con la Organización Internacional del Trabajo y con financiación obtenida a través del Fondo Fiduciario para Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, apoyo para la creación de una nueva política de empleo que presta ayuda a los grupos vulnerables.



Base de apoyo al referéndum construida por UNOPS en nombre de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán como parte de las preparaciones para el referéndum celebrado en Sudán en enero de 2011. **Fotografía:** UNOPS

Caso práctico

3

Ayuda a los desplazados internos de Sri Lanka

En nombre de varios asociados, UNOPS construyó en 2010 miles de refugios de transición para los desplazados por el conflicto en Sri Lanka.

UNOPS proporcionó apoyo operacional y en materia de infraestructura a un campamento situado en Menik Farm, al norte de Sri Lanka, y a los más de 250.000 refugiados que han abandonado ya los campamentos y han regresado a sus hogares.

Se construyeron más de 3.600 refugios de transición y 3.700 aseos y fosas sépticas para los desplazados internos más vulnerables, especialmente para las familias encabezadas por mujeres con niños pequeños y las personas con algún tipo de discapacidad física. Esto contribuye a reducir los riesgos para la salud y las posibilidades de que surjan situaciones de violencia por motivos de género.

Esta labor se ha realizado en nombre de una serie de asociados entre los que figuran la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas

para los Refugiados, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y los Gobiernos del Reino Unido y los Estados Unidos.



Construcción por parte de UNOPS en nombre de múltiples donantes de un refugio de transición para cobijar a una familia de desplazados internos en Sri Lanka.

Fotografía: UNOPS



Caso práctico

4

Conexión de los agricultores con los mercados en Liberia

La seguridad alimentaria en las zonas rurales de Liberia ha mejorado gracias a la reparación de 5 puentes y 35 kilómetros de importantes caminos que comunican las granjas con los mercados. El proyecto forma parte de los esfuerzos del Gobierno de Liberia por reducir la malnutrición y la pobreza, así como por consolidar la paz y la reconciliación en el país.

Antes de este proyecto, los agricultores contaban con un acceso deplorable al principal mercado regional en Sanniquellie, en particular durante la estación de lluvias. Durante la estación seca, las mujeres que transportaban los productos agrícolas dedicaban medio día a un recorrido que actualmente lleva quince minutos en mototaxis.

Esto ha ayudado a que el mercado aumente su tamaño y relevancia, creando puestos de trabajo y generando ingresos para los agricultores. El proyecto también ha mejorado el acceso a los servicios básicos, como la educación y la atención sanitaria, y ha hecho posible que las ambulancias de los servicios de emergencia tengan acceso a las tres poblaciones durante todo el año.

A través del proyecto también se reparó un sistema de riego en Gbidin, lo que ha permitido conseguir dos cosechas al año en lugar de una.

Las propias comunidades fueron responsables de elegir a las personas a las que proporcionarían trabajo a través de un programa de dinero por trabajo, a fin de garantizar la titularidad y la sostenibilidad locales. Los materiales e instrumentos básicos que fueron usados para el proyecto también se donaron a las comunidades con el fin de apoyar un mantenimiento futuro.

La igualdad entre los géneros fue otro de los aspectos en los que se centró el proyecto: el 30% de los participantes en el programa de dinero por trabajo eran mujeres. El crecimiento del mercado aumentó la capacidad de las vendedoras de fruta y verduras para cubrir los costos del hogar. Asimismo, se construyó un almacén para guardar durante la noche los productos que no se venden en el día.

UNOPS implementó el proyecto en nombre del PNUD con financiación procedente en su mayoría de la Comisión Europea.



Mujeres venden las verduras que producen a nivel local en un mercado de Liberia. En nombre del PNUD y con financiación de la Comisión Europea, UNOPS rehabilitó los caminos que comunican las granjas con los mercados. **Fotografía:** PNUD

«Los jóvenes nos explicaban lo mucho que les preocupaba la posibilidad de pisar una mina terrestre cuando sacaban sus cabras a pastar. Por su parte, los ancianos hablaban de los hijos que habían perdido debido a las minas terrestres. No obstante, todos mencionaban que estaban muy contentos, ya que no tendrían que volver a preocuparse por este asunto ahora que los equipos de remoción de minas estaban limpiando su comunidad.»

Flora Sutherland

(Centro de coordinación de las actividades relativas a las minas en Afganistán) describe las entrevistas relativas a la concienciación sobre las minas

Servicios del equipo de Actividades Relativas a las Minas de UNOPS

UNOPS trabaja estrechamente con el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS) y el PNUD para responder a los problemas que plantean las minas terrestres y los restos explosivos de guerra. UNOPS ha prestado a sus asociados servicios de actividades relativas a las minas por valor de 500 millones USD en la última década.

UNOPS ofrece una serie de servicios para ayudar a que sus asociados planifiquen, implementen, gestionen y controlen sus proyectos y programas de actividades relativas a las minas en más de 30 países de todo el mundo.

Entre los servicios que UNOPS prestó en 2010 se incluyen la selección y contratación de personal, adquisiciones, apoyo técnico y operacional, así como servicios financieros y jurídicos.

UNOPS prestó apoyo a la labor del UNMAS, que proporcionó asistencia directa a seis misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y a cuatro programas del UNMAS, así como asesoramiento técnico a otros cuatro programas financiados por el PNUD.

Los programas ejecutados por UNOPS utilizaron una variedad de técnicas de remoción de minas,

como el desminado manual y mecánico, la limpieza de las zonas de combate, la remoción de minas en los caminos y la verificación de estos, así como la destrucción de existencias de municiones. Gracias a esta labor, más de 300 millones de metros cuadrados de tierra y 16.000 kilómetros de carreteras volvieron a ser seguros y pudieron ser utilizados de manera productiva por la población local.

UNOPS también ayudó al Servicio de Actividades Relativas a las Minas a educar a más de un millón de personas sobre el peligro de las minas. Esta labor se tradujo en una disminución del número de víctimas: Nepal, Gaza y Somalia registraron, respectivamente, disminuciones del 40%, 41% y 80% en relación con el año 2009.

Caso práctico 5 Formación de población local para la remoción de minas en Ghazni

En la histórica ciudad de Ghazni (Afganistán), los residentes reciben capacitación en la remoción de minas y municiones explosivas sin detonar presentes en el territorio como resultado de décadas de guerra. Esta iniciativa ha generado docenas de puestos de trabajo y ha garantizado una valiosa implicación por parte de la comunidad local.

Desde 2001, el proyecto ha ayudado a reducir en un 81% el número de víctimas que se producen cada mes, ha despejado más de 100 kilómetros cuadrados de campos de minas y zonas en conflicto y ha destruido más de 49.000 minas y un millón de restos explosivos de guerra. El proyecto está afianzando la capacidad del pueblo afgano para eliminar de valiosos terrenos la amenaza de las minas terrestres. UNOPS presta servicios de gestión de proyectos y de recursos humanos al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas que, junto con la Organización para la Remoción de Minas y la Rehabilitación de Afganistán, se encarga de implementar el proyecto.

El proyecto está financiado por el Gobierno de Canadá a través del Fondo fiduciario de contribuciones voluntarias para prestar asistencia a las actividades relativas a las minas, que gestiona el UNMAS.



Objetivo 2:

Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales

En 2010 UNOPS ayudó a comunidades afectadas por desastres naturales mediante el apoyo a diversos programas de recuperación, reconstrucción y gestión de desastres en países como Haití, Indonesia y Pakistán.

UNOPS apoyó distintos proyectos mediante la construcción o rehabilitación de carreteras, clínicas y escuelas en áreas afectadas por desastres naturales. En la mayoría de los casos, UNOPS gestionó directamente el trabajo de construcción de carreteras; en otros, prestó servicios de asesoramiento. Este fue el caso de El Salvador, donde se ejecutó un proyecto del PNUD para mejorar la infraestructura de transporte dañada por tormentas e inundaciones.

La naturaleza y frecuencia de los desastres a gran escala se traduce en que los esfuerzos de UNOPS se centran, por lo general, en unos pocos países de forma simultánea. En aras de la claridad en la presentación del informe, la presente sección examinará los resultados de la reconstrucción y recuperación en relación con desastres naturales específicos.

Recuperación después de los desastres

Inundaciones en Pakistán en 2010

UNOPS está colaborando estrechamente con el Gobierno de Pakistán para prestar apoyo después de las inundaciones ([véase la página siguiente](#)), si bien la mayoría de los resultados obtenidos se describirán en el informe del próximo año.

Resumen de 2010 sobre el objetivo 2:



En 2010 UNOPS construyó o rehabilitó:

- **243** kilómetros de carreteras
 - **5** clínicas
 - **18** escuelas
 - **5** puentes
 - **5** puertos
-
- **1,7 millones** de días de trabajo remunerado fueron generados (solo el 45% de los proyectos pudieron medir los días de trabajo creados)
 - **50.000** lámparas de energía solar fueron adquiridas para los campamentos
 - **27.000** hogares recibieron información sobre el cólera
 - **18** subvenciones fueron gestionadas para asistir en la mitigación de los desastres naturales

«Es el mejor edificio de la comunidad con gran diferencia. Los niños tuvieron la oportunidad de aprender cómo se construyen los edificios modernos, fue una lección increíble para todos nosotros. Mucha gente de la comunidad ha ayudado en la construcción de esta escuela.»

*Hezisokhi Hulu,
Director de la escuela de Hiliaurifa, en Nias del sur
(Indonesia), construida por UNOPS en nombre de
UNICEF*

Recuperación después de los desastres

Terremoto en Haití en 2010

En la actualidad, UNOPS está comprometida con varias actividades de emergencia, reconstrucción y pronta recuperación en Haití, lo que incluye la preparación de campamentos seguros para desplazados internos, la construcción de refugios de transición, la evaluación de daños estructurales, el drenaje de canales, la rehabilitación de carreteras y la construcción de maternidades, escuelas y un hospital.

UNOPS ha adoptado una política, "Haití primero", que ayudará a garantizar que el dinero en concepto de ayudas destinado a Haití se invierta en Haití mediante la contratación de proveedores y trabajadores locales para llevar a cabo el proyecto siempre que sea posible.

De este modo, UNOPS ha desarrollado una fuerte asociación con el Ministerio de Obras Públicas a fin de garantizar la titularidad nacional, desarrollar la capacidad y promover la sostenibilidad (véase la página 35).

UNOPS utilizó procedimientos de emergencia en materia de adquisiciones para ayudar a sus asociados a hacer llegar rápidamente artículos vitales a los desplazados internos que los necesitaban. Por ejemplo, en nombre del Banco Mundial, UNOPS organizó la adquisición y distribución de 50.000 lámparas que funcionan con energía solar. Estas lámparas reducen los gastos de combustible, proporcionan luz para actividades generadoras de ingresos, incrementan la seguridad durante la noche y permiten a los niños estudiar por las noches.

Caso práctico 6 Apoyo a las mujeres y a los niños en Pakistán después de las inundaciones

Después de las inundaciones de 2010, un proyecto de promoción de la justicia para las mujeres de Pakistán pasó a dedicarse en parte a apoyar a 266 familias encabezadas por mujeres en los campamentos de socorro.

El Proyecto de Justicia y Protección de Género, dotado con 4,23 millones USD, gestiona un fondo de apoyo a iniciativas locales prometedoras con el fin de combatir el abuso contra las mujeres.

El proyecto redujo la vulnerabilidad de las mujeres afectadas por las inundaciones mediante el estudio de sus necesidades inmediatas y la planificación de las actividades de socorro en las zonas donde ya se habían establecido relaciones con organizaciones no gubernamentales locales.

Las actividades incluyeron la compra y distribución de artículos de emergencia, como tiendas de campaña, alimentos, utensilios de cocina, repelente de mosquitos, antídotos y pastillas de purificación del agua.

UNOPS está ejecutando el proyecto en nombre del PNUD con financiación del Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido.



UNOPS está trabajando con una serie de asociados para mejorar las vidas de los millones de personas de Pakistán que se vieron afectadas por las inundaciones de 2010.
Fotografía: ONU/UNICEF/Zak





Clase de educación en riesgos vulcanológicos en la República Democrática del Congo. Este proyecto, implementado por UNOPS, cuenta con el apoyo de la Unión Europea, el PNUD y los Gobiernos de Luxemburgo, el Reino Unido y Suiza. **Fotografía:** UNOPS

El pasado año UNOPS también apoyó un proyecto financiado por Suecia que envió a agentes de movilización comunitaria a 127 campamentos de Haití para ofrecer información sobre los medios para reducir la propagación del cólera a más de 27.000 hogares.

UNOPS dio prioridad a proyectos de mano de obra intensiva a fin de emplear al mayor número posible de haitianos, con especial hincapié en las mujeres cabeza de familia.

Reconstrucción después de los desastres

Tsunami en el Océano Índico en 2004

Todavía se sienten los devastadores efectos del tsunami de 2004. El año pasado, UNOPS gestionó para UNICEF y el Gobierno de Indonesia la construcción de cinco escuelas resistentes a los terremotos. Desde el inicio de este programa de reconstrucción de infraestructura educativa y sanitaria a gran escala, UNOPS ha construido 225 escuelas y 27 clínicas.

UNOPS gestionó la construcción de cinco puentes y cinco puertos en Sri Lanka para asociados entre los que se incluyen los Gobiernos de España y Grecia, así como el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

Mitigación de desastres

UNOPS también ha desarrollado capacidad local para la mitigación de desastres ofreciendo capacitación directa a más de 40.000 personas; la mayoría niños de Goma (República Democrática del Congo) a los que se les enseñó qué hacer en caso de erupción del cercano volcán Nyiragongo.

UNOPS gestionó varias subvenciones para la mitigación de desastres a fin de reducir los efectos de los riesgos naturales. Ello incluyó la concesión de diez subvenciones para apoyar el informe de evaluación global de la secretaría interinstitucional de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres. El apoyo de UNOPS a proyectos de mitigación de desastres también incluyó la organización de eventos de alto nivel, como la capacitación de funcionarios de nivel superior de las Naciones Unidas y de organizaciones no gubernamentales, así como de representantes de gobiernos de África Occidental, en la reducción del riesgo de desastres, en nombre de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), la OCHA y el PNUD.

Caso práctico 7 Evaluación de los daños en la infraestructura tras el terremoto en Haití



Un trabajador en Haití marca los resultados de la evaluación estructural de un edificio afectado por el terremoto como parte de un proyecto del Ministerio de Obras Públicas financiado por el Banco Mundial y el Fondo Mundial para la Reducción de los Desastres y la Recuperación. **Fotografía:** ONU/Marco Dormino

En 2010 ingenieros locales de Haití evaluaron 390.000 edificios para detectar daños estructurales a fin de planificar la reconstrucción de la ciudad y permitir el regreso de miles de familias desplazadas a sus hogares después del terremoto.

Los 400 ingenieros recibieron formación y fueron acreditados con arreglo a la metodología ATC-20 del Consejo de Tecnología Aplicada, una norma internacional en materia de evaluaciones. También se creó una base de datos sobre la infraestructura nacional.

Una vez evaluados, los edificios, entre los que se incluían hogares, escuelas, comisarías, tiendas y fábricas, fueron marcados con pintura roja (inseguro), amarilla (seguro tras su reparación) o verde (seguro). UNOPS utilizó dicha información para identificar a las familias cuyos hogares habían sido destruidos con el objetivo de proporcionarles un refugio de transición en sus propias parcelas.

Los ingenieros trabajaron con agentes de movilización comunitaria para recopilar datos,

difundir información que pudiera salvar vidas y concienciar a la población en hogares, barrios y campamentos sobre el peligro de vivir en edificios dañados por el terremoto.

Más de 200.000 edificios han sido declarados seguros, lo que proporciona un posible refugio a un millón de personas aproximadamente. El proyecto también contribuyó a la evacuación de miles de familias de edificios peligrosos.

UNOPS trabajó dentro del Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones de Haití a fin de desarrollar capacidad y asistir en la entrega del proyecto, que ha beneficiado de forma directa a dos millones de personas. El proyecto fue financiado por el Banco Mundial y el Fondo Mundial para la Reducción de los Desastres y la Recuperación.

UNOPS continúa apoyando al ministerio a la hora de garantizar la sostenibilidad del proyecto y mejorar las normas relativas a la construcción en Haití.



Objetivo 3:

Fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales

En 2010 UNOPS apoyó el desarrollo económico local y la mejora de los servicios sociales en todos los entornos, aunque en aras de la claridad en la presentación del informe, esta sección solo se ocupará de los proyectos en aquellas zonas que no se han visto afectadas recientemente por un conflicto (véase el objetivo 1) o un desastre natural (véase el objetivo 2).

Asimismo, UNOPS gestionó la construcción de infraestructura física, apoyó iniciativas de desarrollo rural y adquirió material educativo y suministros médicos en apoyo del objetivo 3.

Mejora del acceso a los servicios sociales a través de la infraestructura

UNOPS ayudó a mejorar las vidas de las personas que viven en países con ingresos bajos y medianos apoyando proyectos que incrementan el acceso a servicios clave como son la educación y la atención sanitaria, así como el sistema judicial.

Distintos asociados recurrieron a nuestra experiencia en materia de infraestructura para la construcción o renovación de edificios clave entre los que se incluyen escuelas y centros sanitarios.

En Zimbabue, por ejemplo, se construyeron 35 centros sanitarios en nombre del PNUD y del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria. UNOPS también siguió construyendo instalaciones técnicas, mediante el diseño y la construcción de laboratorios, como por ejemplo dos laboratorios de bioseguridad para combatir la gripe aviar en la India en nombre del Gobierno.

UNOPS también ejecutó iniciativas en materia de saneamiento, tales como una mejor gestión de los residuos y mejores sistemas de drenaje. Un ejemplo de ello es la construcción de un centro de reciclaje en Serbia, lo que aumentó las oportunidades de empleo para las comunidades romaníes. Esta labor fue realizada en nombre de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y financiada por el Gobierno de Noruega.

UNOPS también implementó proyectos a través de los cuales se construyó o renovó la infraestructura necesaria para proporcionar seguridad, como por ejemplo tribunales. En nombre de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, UNOPS construyó un tribunal en Kenya para un proyecto destinado a combatir la piratería.

También construimos más de 50 kilómetros de carreteras rurales en Perú para facilitar el acceso a la atención sanitaria, la educación y los mercados.

Mejora de los servicios sociales a través de las adquisiciones

UNOPS está facultada por mandato de la Asamblea General de las Naciones Unidas para actuar como recurso central de las Naciones Unidas en materia de adquisiciones y, como tal, puede ofrecer apoyo a países de ingresos bajos y medianos con el objetivo de gestionar un gran volumen de bienes dentro de sus cadenas de suministro.

La situación de UNOPS dentro de las Naciones Unidas, así como nuestras políticas y sistemas sólidos y transparentes, nos permiten ofrecer un servicio útil a los países que intentan garantizar adquisiciones transparentes, abiertas y justas.

Caso práctico 8 Supervisión de subsidios en el ámbito de la salud para el Fondo Mundial

En 2010 UNOPS era el Agente Local del Fondo (ALF) para el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria en catorce países.

El Fondo Mundial cuenta con Agentes Locales del Fondo para proporcionar servicios de supervisión de subsidios a nivel nacional. Dichos agentes facilitan información independiente y profesional, así como recomendaciones que permiten al Fondo Mundial tomar decisiones informadas en cada fase del ciclo de vida de los subsidios. En esta función, UNOPS proporcionó supervisión y evaluación independientes de las actividades y asesoró al Fondo Mundial sobre los riesgos potenciales para el éxito de los programas.

Asimismo, como receptor principal del Fondo Mundial en Myanmar, UNOPS ha desarrollado

y firmado acuerdos de subsidios a fin de determinar cómo desembolsar y aplicar fondos valorados en 60,56 millones USD. En la actualidad UNOPS está gestionando subsidios y utiliza distintos subreceptores para proporcionar prevención directa, atención y tratamiento a los beneficiarios.

Hasta la fecha, el Fondo Mundial ha aportado 21.700 millones USD en 150 países para apoyar programas a gran escala de lucha contra las tres enfermedades. A través de los esfuerzos de un amplio número de asociados, los programas apoyados por el Fondo Mundial han proporcionado tratamiento contra el SIDA a 3 millones de personas, tratamiento contra la tuberculosis a 7,7 millones de personas y 160 millones de mosquiteros impregnados de insecticida para la prevención de la malaria.



Un joven educador habla con un paciente con tuberculosis en una ciudad de la frontera entre China y Myanmar como parte del programa del Fondo Mundial en el país, donde UNOPS está actuando como receptor principal.

Fotografía: Fondo Mundial



«Me encanta mi trabajo como agente social de salud acreditada, en especial cuando atendemos a madres primerizas. A veces están tan asustadas y se les transmiten tantas supersticiones que no saben qué creer. Nosotras conseguimos que se relajen y hagan lo correcto.»

*Rita,
Agente social de salud acreditada que ha sido capacitada en la India a través de la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India apoyada por UNOPS*

En total, UNOPS adquirió alrededor de 1,2 millones de piezas de máquinas o equipos para apoyar el desarrollo de países con ingresos bajos y medianos, lo que incluyó la compra de 650.000 computadoras portátiles educativas para escuelas rurales y urbanas en nombre del Gobierno de Argentina.

Además de promover una educación primaria de alta calidad para todos, UNOPS prestó servicios de adquisiciones para ayudar a que las personas pudieran acceder a medicamentos y equipos médicos que salvan vidas.

UNOPS adquirió miles de equipos médicos de alta tecnología, como aparatos digitales de rayos X por valor de más de 70 millones USD en total, así como 478 ambulancias, para los ministerios de salud de Perú, la India y Argentina. UNOPS también adquirió equipos para 25 unidades médicas del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social en nombre del Gobierno.

En 2010 gestionamos la cadena de suministro para adquirir o distribuir casi 145 millones de suministros relacionados con la salud, incluyendo preservativos y jeringas. Un ejemplo de ello fue la distribución de más de 63 millones de agujas hipodérmicas en la India y Myanmar. Esta actividad se realizó principalmente para apoyar un proyecto de la OMS, para el que UNOPS también administró 73 millones de vacunas contra la gripe H1N1.

UNOPS adquirió más de 800 millones de dosis de medicamentos para la lucha contra la malaria, el VIH/SIDA y la tuberculosis, así como otras vacunas y medicinas para Argentina, Nicaragua, la India y Paraguay.

Resumen de 2010 sobre el objetivo 3:



En 2010 UNOPS construyó o rehabilitó:

- **14** tribunales
 - **2** estaciones de gestión de residuos
 - **5** escuelas
 - **2** centros de capacitación
 - **35** centros de salud
 - **12** laboratorios
-
- **7.100** artículos de equipos médicos de alta tecnología fueron adquiridos
 - **478** ambulancias fueron adquiridas
 - **1,2 millones** de piezas de equipos o máquinas fueron adquiridas
 - **124 millones** de suministros médicos fueron adquiridos o distribuidos
 - **800 millones** de dosis de medicamentos fueron adquiridas
 - **100** eventos fueron organizados
 - **20** proyectos fueron apoyados para la promoción de la cooperación Sur-Sur
 - **33.000** personas fueron capacitadas

Fomento del desarrollo

En el marco del objetivo 3, UNOPS proporcionó diversos servicios de gestión de fondos, control fiscal e implementación de subvenciones, proporcionando apoyo a un total de 471 subvenciones en más de quince países, incluyendo subvenciones que promueven objetivos sanitarios (véase la página 37) y combaten la pobreza. Por ejemplo, en nombre del PNUD y con financiación del Fondo Monetario Internacional (FMI), UNOPS concedió 109 subvenciones comunitarias en Camerún para combatir la pobreza mediante la lucha contra el VIH/SIDA.



Niñas de Madagascar aplican buenos hábitos de higiene en el Día Mundial de Lavado de Manos, promovido por el Consejo de colaboración para el abastecimiento de agua potable y el saneamiento (WSSCC), entidad para la que UNOPS actúa como anfitrión.

Fotografía: WSSCC/Tatiana Fedotova

Este proyecto tuvo un fuerte componente de género: el 60% de los beneficiarios de microcréditos fueron mujeres.

Diversos proyectos apoyados por UNOPS en el contexto del objetivo 3 capacitaron a más de 33.000 personas en 2010, entre ellas casi 12.000 agricultores, 6.300 de los cuales eran de Marruecos. En ese país, UNOPS está ayudando a impulsar los sectores de explotación de olivos, almendros e higueras en nombre del Gobierno y con financiación de la *Millenium Challenge Corporation*.

Se organizaron más de 100 eventos en los ámbitos relacionados con las empresas, la salud y la gobernanza, entre otros. Por ejemplo, el Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento, entidad para la que UNOPS actúa como anfitrión, patrocinó veinte eventos con el objetivo de aumentar el acceso a servicios de saneamiento básico para los 2.600 millones de personas que carecen de ellos. A través del Fondo Mundial de Saneamiento, el WSSCC se convirtió en un activo proveedor de fondos para el saneamiento en algunos de los países más pobres del mundo. Los programas comenzaron en la India,

Madagascar, Malawi, Nepal y Senegal, a los cuales el WSSCC aportó 31 millones USD en 2010 que repercutirán en la vida de 23 millones de personas en los próximos cinco años.

UNOPS también apoyó veinte proyectos de promoción de la cooperación Sur-Sur. Por ejemplo, para la Dependencia Especial para la Cooperación Sur-Sur del PNUD, UNOPS ayudó a países de ingresos bajos a compartir conocimientos sobre la generación de ingresos procedentes del petróleo. Para el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA), UNOPS realizó un estudio comparativo de las mejores prácticas de explotaciones agrícolas familiares en Brasil, la India, la República Popular China y Sudáfrica.

Varios proyectos apoyaron el desarrollo rural en África y Asia, pero principalmente en América Latina. Por ejemplo, UNOPS ejecuta la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA), un plan destinado a fomentar el desarrollo en Centroamérica, que en 2010 lanzó una iniciativa para promover oportunidades de financiación a fin de aumentar la producción agrícola, entre otros objetivos.



Caso práctico 9 Desarrollo de la infraestructura en las zonas rurales de Perú

El Gobierno regional de La Libertad, al noroeste de Perú, está mejorando el nivel de vida de los barrios desfavorecidos mediante la inversión en infraestructura y en equipamiento.

En 2010 UNOPS prestó apoyo a la construcción o reparación de 52 kilómetros de carreteras rurales, cuatro escuelas, cinco centros de salud rurales, un centro de formación para funcionarios públicos y seis nuevas redes de abastecimiento de agua. Esta iniciativa ayudó a mejorar la atención sanitaria rural, la seguridad, la educación y la comunicación de más de 400.000 personas.

UNOPS seleccionó y contrató al personal, supervisó las obras y adquirió equipos médicos y educativos en nombre del Gobierno.

El programa pretende reducir las enfermedades infecciosas en los barrios afectados, mejorar las relaciones entre los centros de producción y los mercados, así como reducir los costos y el tiempo necesario para el transporte de bienes y pasajeros.

Se adquirieron más de 1.500 piezas de equipos, así como un transformador para proporcionar suministro eléctrico a un pueblo de Calamarca. Este trabajo también proporcionó agua potable y un sistema de alcantarillado a las comunidades aisladas que habían dependido previamente de depósitos de agua y fosas sépticas.

UNOPS está implementando el programa en nombre del Gobierno regional y el PNUD.



Un topógrafo trabaja en un camino rural cerca del yacimiento arqueológico de Huaca del Sol en La Libertad (Perú), donde UNOPS apoya el trabajo del Gobierno regional en materia de infraestructura rural y adquisiciones.

Fotografía: UNOPS/Aida Ariño-Fernández

Objetivo 4:

Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático

En 2010 UNOPS ayudó a proteger el medio ambiente de diferentes formas. Prestó servicios para implementar actividades de adaptación al cambio climático, hacer frente a las consecuencias medioambientales de los desastres naturales o los conflictos, aplicar soluciones energéticas sostenibles, además de apoyar subvenciones comunitarias y proteger la biodiversidad, las aguas internacionales y las zonas vulnerables.

Los ecosistemas y los recursos naturales se extienden a menudo a ambos lados de las fronteras de un Estado, lo que disminuye los incentivos para ser gestionados por los distintos países de forma sostenible. Por ello, asuntos como el cambio climático, la pérdida de biodiversidad, la degradación de la tierra y la contaminación del aire y del agua necesitan acuerdos internacionales y respuestas coordinadas.

Compartir las aguas internacionales

A menudo, UNOPS puede proporcionar apoyo cuando el carácter mundial de los problemas medioambientales requiere una acción internacional coordinada. En nombre de sus asociados, UNOPS está ejecutando más de 30 proyectos que se centran en los sistemas hídricos transfronterizos. Estos proyectos son financiados por el FMAM a través de los organismos ejecutores del FMAM; concretamente el PNUD, el Banco Mundial y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA). Los proyectos incluyen las cuencas de ríos y lagos que se extienden por varios países, así como mares y océanos y recursos hídricos subterráneos compartidos. Los proyectos de la cartera ayudan a los países a colaborar y compartir conocimientos para combatir el estrés

ecológico, como el causado por la contaminación industrial y la sobrepesca (véase la página 42).

En 2010 se prepararon y aprobaron catorce programas de acción estratégica para la gestión sostenible de los recursos transfronterizos. UNOPS también apoyó la ejecución de proyectos de demostración, por ejemplo, ayudando a los países de África meridional a identificar y limitar las amenazas a su abastecimiento de agua.

Facilitar el diálogo

Las reuniones de alto nivel son un instrumento para generar el cambio medioambiental y UNOPS apoyó 78 eventos de este tipo. Por ejemplo, organizó una conferencia en Brasilia en nombre del Programa de colaboración de las Naciones Unidas para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal en los países en desarrollo (ONU-REDD).

Generar el diálogo y los procesos internacionales necesarios para proteger el medio ambiente al más alto nivel a menudo requiere nuevas políticas. En 2010 UNOPS apoyó actividades relacionadas con 30 políticas o leyes medioambientales ayudando, por ejemplo, a los países en desarrollo a fortalecer su capacidad para desarrollar opciones de actuación en respuesta al cambio climático. Este trabajo se ha realizado en nombre del PNUD, el PNUMA, el FMAM, la Turner Foundation y los Gobiernos de Noruega y Suiza.

Asimismo, UNOPS ayudó a sus asociados a compartir conocimientos mediante el apoyo a diecinueve redes ambientales, tanto a nivel local como internacional. Por ejemplo, con financiación de los Estados Unidos y en colaboración con el Gobierno de Afganistán, UNOPS ayudó a



Caso práctico 10 Conservación de los recursos de los mares de Arafura y Timor

En 2010, 25 científicos medioambientales emprendieron una expedición de aproximadamente 2.000 millas náuticas alrededor de los mares de Arafura y Timor con el fin de estudiar la biodiversidad de este valioso y frágil recurso natural.

Los mares constituyen un elemento clave del Triángulo de Coral, que suministra recursos pesqueros a más de dos millones de habitantes de las costas de Malasia, Indonesia, Timor-Leste, Filipinas, Papua Nueva Guinea y las Islas Salomón.

El estudio, llevado a cabo durante diecisiete días, reveló nueva información asociada a zanjas en el mar de Timor, la biodiversidad del mar de Arafura y factores que afectan a la variabilidad del clima y del ecosistema.

El programa de acción sobre el ecosistema de los mares de Arafura y Timor está evaluando las amenazas y los efectos provocados por la sobreexplotación y el cambio climático a nivel global. En última instancia, desarrollará una estrategia multilateral a fin de gestionar los mares de manera sostenible.

Los temas prioritarios del programa incluyen la pesca ilegal, no regulada y no declarada, así



Miembros de una expedición medioambiental estudian la biodiversidad como parte del programa de acción sobre el ecosistema de los mares de Arafura y Timor financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y ejecutado por UNOPS.

Fotografía: Handy Chandra

como el desarrollo de medios de vida sostenibles y alternativos para los habitantes de la costa a fin de disuadir las prácticas ilegales.

El programa está financiado por el Fondo para el Medio Ambiente Mundial, es implementado por el PNUD y es ejecutado por el clúster de UNOPS sobre aguas internacionales.

campesinos afganos a gestionar sus bosques de alfóncigos de manera sostenible.

UNOPS también ayudó a sus asociados a reunir conocimientos técnicos mediante el apoyo de 82 trabajos de investigación, incluida la evaluación de recursos acuáticos en Ghana para el PNUMA y el FMAM.

Tratar las consecuencias de los conflictos y los desastres naturales

Las guerras y los desastres naturales causan un enorme daño medioambiental, lo que pone en peligro los medios de vida de las muchas personas que viven en países en desarrollo y que dependen

de forma directa de los recursos naturales. UNOPS apoya el trabajo de la División postconflicto del PNUMA en Afganistán, Albania, Iraq, Sudán y la antigua Yugoslavia, mediante la prestación de servicios de gestión y adquisiciones, así como la gestión del diseño de complejos proyectos de recuperación medioambiental. UNOPS también está implementando un proyecto financiado por la Unión Europea que pretende combatir y contrarrestar la degradación medioambiental en el distrito de Ampara (Sri Lanka), después del tsunami de 2004.

Conservar la biodiversidad

En nombre de sus asociados, UNOPS promueve la conservación de la biodiversidad a través de la gestión de zonas y paisajes protegidos, así como de

iniciativas regionales como el proyecto trinacional en Dja, Odzala y Minkébé (TRIDOM) del FMAM-PNUD, que busca conservar nueve zonas protegidas dentro de la cuenca del Congo.

En total hemos prestado apoyo a parques nacionales en más de doce países. Por ejemplo, en el Parque Nacional Manda en Chad, UNOPS completó 635 mejoras en materia de infraestructura en colaboración con el PNUD y el FMAM. UNOPS también ayudó a sus asociados a desarrollar la capacidad de quienes gestionan zonas protegidas, para que puedan proteger especies en peligro de extinción y promover el uso sostenible de los recursos por parte de las comunidades locales.

Desarrollar capacidad para gestionar los recursos escasos

UNOPS colaboró estrechamente con gobiernos y comunidades con el objetivo de desarrollar la capacidad de las partes interesadas locales para gestionar ecosistemas y recursos naturales de diferentes maneras. Gestionó la construcción o reparación de edificios para la administración medioambiental, como por ejemplo, oficinas públicas para el Instituto Congoleño para la Conservación de la Naturaleza, en nombre del FMAM-PNUD.

También ayudó a desarrollar capacidad para gestionar recursos naturales limitados mediante el apoyo a talleres o cursos de capacitación.

A través de la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) ejecutada por UNOPS, y en nombre de la Comisión Europea y del PNUMA, UNOPS creó un curso para Honduras y Nicaragua sobre la gestión de cuencas hidrográficas que permitirá a los alumnos recibir un certificado al final del mismo. Este curso ha formado ya a 40 miembros del personal técnico de importantes instituciones y organizaciones de la sociedad civil.

En general, UNOPS trabajó directamente con los gobiernos a fin de desarrollar su capacidad de gestión medioambiental. Por ejemplo, UNOPS ayudó a Panamá a prepararse para el cambio climático en nombre del PNUMA y el PNUD, con financiación del Gobierno de España.

Luchar contra el cambio climático

UNOPS presta servicios a iniciativas financiadas por el FMAM, el PNUD y el PNUMA, así como otros donantes, para luchar contra el cambio climático.

Resumen de 2010 sobre el objetivo 4:



- **27** edificios para la administración medioambiental fueron construidos o reparados
- **28** estaciones de gestión de residuos fueron construidas
- **7** países fueron apoyados para reducir los contaminantes de los desechos médicos
- **34** proyectos que se centran en los sistemas hídricos transfronterizos fueron ejecutados
- **14** programas de acción estratégica fueron desarrollados y aprobados
- **24** proyectos de demostración fueron implementados
- **30** políticas o leyes medioambientales fueron apoyadas
- **78** reuniones medioambientales de alto nivel fueron celebradas
- **120** seminarios o cursos de capacitación en materia de gestión de recursos fueron organizados
- **13** áreas nacionales protegidas fueron apoyadas
- **30** países fueron apoyados a fin de desarrollar su capacidad de gestión medioambiental
- **19** redes medioambientales fueron apoyadas
- **4.000** proyectos en materia de pequeñas donaciones fueron gestionados

Estos servicios incluyen proyectos para el desarrollo de la capacidad y de asistencia técnica que ayudan a los países a desarrollar políticas, prácticas y marcos de adaptación.

En nombre del PNUD y con financiación mayoritaria del Gobierno de Japón, UNOPS está apoyando un proyecto que ayuda a veinte países de África



a ajustar sus políticas nacionales de desarrollo de forma que incorporen los riesgos y oportunidades que plantea el cambio climático.

Apoyar la acción comunitaria

UNOPS actuó como organismo de ejecución del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM administrado por el PNUD. Este programa aborda cuestiones medioambientales de ámbito mundial a la vez que contribuye a satisfacer las necesidades de las poblaciones locales (véase la página 49). También canaliza donaciones directas a organizaciones no gubernamentales y comunitarias para ayudarles a hacer frente al cambio climático, conservar la biodiversidad, proteger las aguas internacionales, reducir el impacto de los contaminantes orgánicos persistentes y prevenir la degradación de la tierra.

En 2010 UNOPS se ocupó de la gestión administrativa y financiera de aproximadamente 4.000 de estos proyectos de subvenciones comunitarias en más de 120 países. Estas iniciativas a pequeña escala abarcaron una amplia variedad de proyectos, como la protección de rinocerontes en Botswana, el lanzamiento de un sistema de bicicletas de alquiler en Macedonia, la capacitación en materia de energía solar para mujeres en Burkina Faso y la conservación del leopardo persa, especie en peligro de extinción, en Irán.

De los 4.000 proyectos en materia de subvenciones, el 51% trató la biodiversidad, el 26% el cambio climático, el 17% la degradación de la tierra y el 6% estuvo relacionado con otras cuestiones de medio ambiente.

Caso práctico

11

Reducción del impacto del cambio climático en Malí

Las comunidades que viven alrededor del lago Faguibine, al norte de Malí, están aprendiendo acerca de su conservación y ayudando a invertir los efectos de la sequía después de que la disminución de las lluvias redujese el lago a niveles extremadamente bajos.

El lago Faguibine fue en su día un rico humedal alrededor del cual prosperaban comunidades agrícolas y de pastores. La disminución de las precipitaciones en las zonas que rodean el lago ha dado lugar a la aparición de sequías cíclicas en toda la región del Sahel.

Este proyecto del PNUMA restablecerá también el equilibrio del ecosistema en peligro mediante la limpieza de 1,7 millones de metros cúbicos de sedimentos con el objetivo de mejorar el flujo de agua que alimenta el lago. UNOPS está proporcionando recursos humanos y servicios de adquisiciones para el proyecto.

En 2010 se plantaron 4.000 árboles para estabilizar las riberas de los ríos, se distribuyeron más de 1.500 productos de promoción como pósteres, folletos y camisetas, y se celebraron doce seminarios para

sensibilizar sobre las amenazas que suponen las actividades humanas en la zona de los humedales.



Comunidades afectadas por la sequía aprenden medidas de conservación y mitigación del cambio climático como parte de un proyecto del PNUMA apoyado por UNOPS.

Fotografía: UNOPS

Intereses intersectoriales

En 2010 UNOPS ayudó a sus asociados a poner en marcha diversas iniciativas relacionadas con los cuatro objetivos de contribución a fin de promover los intereses intersectoriales de género, desarrollo de la capacidad y medio ambiente. En algunos casos, los intereses intersectoriales constituyeron el objetivo principal del proyecto, pero en la mayoría de los casos se integraron en un proyecto con un objetivo principal diferente.

La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer

El 30% de todos los proyectos apoyados por UNOPS en 2010 trabajó para mejorar la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer de alguna forma.

En muchos casos, el diseño original de estos proyectos incluía resultados específicos relacionados con la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer. Por ejemplo, un proyecto de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito para que los agricultores peruanos abandonasen el cultivo de coca incluía el requisito de que el 30% de los participantes en el proyecto fuesen mujeres.

Incluso en aquellos proyectos en los que los resultados de igualdad entre los géneros no se habían incluido en el diseño original, los directores de los proyectos fueron capaces de incluir algunos elementos dirigidos al empoderamiento de la mujer.

Numerosos proyectos crearon empleos para mujeres, a menudo en sectores tradicionalmente dominados por hombres. Un ejemplo de ello es un proyecto financiado por Suecia (véase la página 8) que cambió las actitudes locales con respecto a la contratación de mujeres.

Otros proyectos aumentaron la igualdad al ofrecer capacitación directa a las mujeres. Por ejemplo, un proyecto en Nepal en nombre del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades Relativas a las Minas (UNMAS) enseñó a las mujeres a desminar (véase la página 9).

Muchos proyectos impulsaron el acceso de las mujeres a servicios sociales y a distintas oportunidades mediante la construcción de instalaciones para que niñas y mujeres puedan recibir educación y atención sanitaria, conseguir puestos de trabajo y tener negocios. Por ejemplo, el diseño de un centro de capacitación de policías en nombre de la Autoridad Nacional Palestina, incluyó dormitorios separados para asegurar la participación de mujeres cadetes. El proyecto fue apoyado por la Oficina de Coordinación de la Unión Europea para el Apoyo a la Policía Palestina, Canadá, Dinamarca, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia.

Un pequeño grupo de proyectos también aumentó el poder jurídico y político de las mujeres mediante el cambio de leyes o políticas en favor de la igualdad entre los géneros. En 2010 UNOPS apoyó los trabajos relativos a 23 políticas o leyes de género.

«No cabe duda de la sensibilidad del equipo del proyecto hacia las cuestiones culturales y la atención al detalle desde el principio. Tanto su trabajo como su compromiso con el proyecto han superado las expectativas en todo momento.»

*Declaraciones de Satu Koivu,
Jefe de equipo de la Sección de asesoramiento
de la policía (Oficina de Coordinación de la Unión
Europea para el Apoyo a la Policía Palestina)
sobre las instalaciones de capacitación de policías y
el centro de aprendizaje*

Caso práctico 12 Ayuda para la preservación de la biodiversidad, el desarrollo de la capacidad y el empoderamiento de la mujer en África Occidental

La implicación de las mujeres y de la comunidad en la gestión medioambiental está ayudando a conservar la biodiversidad en el cinturón de la sabana del África Occidental.

La zona protegida de parques nacionales de W-Arly-Pendjari (WAP) se extiende a través de Benin, Burkina Faso y Níger. Conformar la mayor y más importante agrupación de ecosistemas intactos del cinturón de la sabana del África Occidental y constituye un refugio vital para los animales y plantas en peligro de extinción.

A través de la cooperación a nivel local, nacional e internacional, el proyecto W-Arly-Pendjari está orientado a ayudar a los encargados de la formulación de políticas de los tres países a trabajar en más estrecha colaboración para garantizar coherencia en las políticas de conservación y coordinar el apoyo a dicho complejo. El proyecto apoya a las comunidades

que dependen de los recursos naturales de la zona y hace posible su participación a través de la concienciación sobre el riesgo que implica la caza dentro de la zona protegida para las especies animales, así como los posibles beneficios del turismo ecológico.

Las mujeres también están recibiendo capacitación sobre el uso sostenible de estos recursos, así como pequeñas donaciones destinadas a actividades económicas que benefician la biodiversidad, incluyendo el turismo ecológico y el cultural.

UNOPS está ejecutando el proyecto de 5,1 millones USD en nombre del Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y de los Gobiernos de los tres países del proyecto W-Arly-Pendjari.



Las mujeres de la zona protegida W-Arly-Pendjari son la clave de los esfuerzos de conservación, ya que ocupan un destacado lugar en la cadena de producción alimentaria. UNOPS está ejecutando el proyecto de 5,1 millones USD en nombre del Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y de los Gobiernos de Benin, Burkina Faso y Níger. **Fotografía:** PNUD



Personal del equipo de evaluación de edificios del Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones de Haití. UNOPS trabajó dentro del Ministerio, junto con el contratista del campo de la ingeniería sísmica, Miyamoto International, a fin de desarrollar capacidad para la planificación de la reconstrucción como parte de un proyecto financiado por el Banco Mundial y el Fondo Mundial para la Reducción de los Desastres y la Recuperación. **Fotografía:** UNOPS/Marc Lee Steed

Por ejemplo, en nombre del PNUD y el Reino Unido, UNOPS ayudó al Gobierno a combatir la violencia contra las mujeres en Pakistán.

El desarrollo de la capacidad nacional

De conformidad con nuestro plan estratégico y varias decisiones de la Junta Ejecutiva, UNOPS ha continuado sus esfuerzos para integrar el desarrollo de la capacidad nacional en sus operaciones.

La mitad de los proyectos apoyados por UNOPS en 2010 estuvieron relacionados con el desarrollo de la capacidad nacional de alguna forma, principalmente mediante la mejora de instituciones o el desarrollo de capacidades.

En la mayoría de los casos, estos proyectos incluían en su diseño actividades específicas relacionadas con el desarrollo de la capacidad nacional. Por ejemplo, un proyecto de evaluación de los daños estructurales tras el terremoto en Haití financiado por el Banco Mundial incluyó la capacitación de ingenieros locales en la evaluación de daños en las infraestructuras y la ayuda al Ministerio de Obras Públicas para elaborar un código de construcción más exigente (véase la página 35).

Incluso en aquellos proyectos en los que los resultados en materia de desarrollo de la

capacidad no se habían incluido específicamente en el diseño original, alrededor del 15% pudieron incluir algunos elementos, a menudo mediante la formación en el puesto de trabajo, o asegurando un correcto mantenimiento de la infraestructura o del equipamiento. Por ejemplo, un equipo de UNOPS capacitó a 100 personas en el mantenimiento del equipamiento técnico adquirido para el Seguro Social de Perú EsSalud.

Se desarrolló capacidad en instituciones gubernamentales mediante una estrecha colaboración con ministerios y organismos públicos en más de 35 países. En nombre del PNUD, UNOPS ayudó a 267 autoridades locales de África a negociar mejores contratos de inversión.

UNOPS también trabajó en una serie de proyectos de apoyo a organizaciones no gubernamentales o comunitarias. En total, más de 4.000 organizaciones locales recibieron apoyo en todo el mundo.

La mayoría de los proyectos con elementos para desarrollar la capacidad también se centraron en mejorar directamente la competencia técnica local. Los proyectos apoyados por UNOPS proporcionaron capacitación a más de 80.000 personas en 2010, cifra que no incluye el gran número de personal local que se benefició de una formación en el puesto de trabajo en lugar de una capacitación formal.



Placas de energía solar en el tejado de las instalaciones para la capacitación de policías en Jericó (territorio palestino ocupado). UNOPS está implementando el proyecto para construir las instalaciones para la policía civil palestina, la Oficina de Coordinación de la Unión Europea para el Apoyo a la Policía Palestina, la Comisión Europea y los Gobiernos de Canadá, Dinamarca, Finlandia, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia. **Fotografía:** UNOPS

La sostenibilidad del medio ambiente

En 2010, el 35% de los proyectos apoyados por UNOPS intentaron mejorar de alguna manera la sostenibilidad del medio ambiente, principalmente el uso de los recursos naturales, la incorporación de técnicas de construcción sostenibles o la promoción de las energías renovables.

Más de 100 proyectos ejecutados por UNOPS se centraron principalmente en el medio ambiente (véase el objetivo 4 en la [página 41](#)). Aproximadamente el mismo número incluyó en su diseño resultados en materia de sostenibilidad ambiental; asimismo, los directores de los proyectos añadieron elementos específicos para aumentar la sostenibilidad ambiental durante la implementación en una décima parte de los proyectos restantes.

En la planificación de un proyecto de infraestructura, UNOPS presta especial atención en asegurar que se utilicen técnicas de construcción modernas y que los edificios estén bien diseñados. Esto hace que se construyan edificios mejores y más sostenibles, más resistentes y con un empleo menor de recursos a largo plazo.

Los recursos naturales fueron usados de manera sostenible de diversas formas, desde la selección de materiales de construcción hasta el fomento del reciclaje. Se incluyeron técnicas de construcción

sostenibles en muchos proyectos de construcción, como por ejemplo en una prisión financiada por los Países Bajos en el territorio palestino ocupado. En este caso se incluyeron paneles solares, un aislamiento especial y una planta de tratamiento de aguas residuales. Además, numerosos proyectos utilizaron la capacidad de construir de forma sostenible como un criterio para la selección de los contratistas.

También se fomentó el uso de las tecnologías de las energías renovables; un ejemplo de ello fue la instalación de 54 cocinas de bajo consumo en comedores escolares construidos en Sri Lanka para el Programa Mundial de Alimentos. Muchos proyectos también utilizaron criterios medioambientales en los procesos de adquisición, como la insistencia en el uso de motores de bajo consumo al comprar ambulancias para el Gobierno de Perú.

«El hecho de ayudar a desarrollar capacidad para gestionar los ecosistemas y los recursos naturales garantiza que todo proyecto medioambiental en el que trabajamos cuente con una mayor garantía de éxito a largo plazo.»

*Abdoulaye Ndiaye,
Jefe de la actividad de medio ambiente de UNOPS*

Caso práctico

13

Construcción de hogares sostenibles en Pakistán gracias a pequeñas donaciones

Comunidades rurales en Pakistán están recurriendo a pequeñas donaciones para construir cientos de viviendas de bajo costo y energéticamente eficientes.

En 2010 el equipo en Pakistán del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM diseñó una vivienda sostenible para aquellas personas de la provincia de Sindh que se quedaron sin hogar como consecuencia de las inundaciones. Esta técnica galardonada se conoce como el Modelo Benazir y su objetivo consiste en abordar y adaptarse a los efectos del cambio climático y de los desastres naturales.

Esta sencilla técnica de construcción baja en carbono se basa en bloques de tierra huecos o comprimidos que da lugar a viviendas aisladas de manera natural y con escasas necesidades de electricidad, a la vez que reduce la deforestación. Los tejados en forma de pirámide y las paredes reforzadas con alambre proporcionan resistencia para soportar mejor futuros desastres naturales. El costo, por su parte, no supera los 6 USD por metro cuadrado.

La construcción inicial se llevó a cabo durante dos semanas y la mano de obra se contrató localmente, lo que proporcionó ingresos significativos para las comunidades rurales pobres y capacidad técnica a más de 1.000 albañiles locales para reproducir el modelo.

Este prototipo de viviendas fue construido empleando máquinas específicas que localmente se conocen como SGP Spirits, en referencia al Programa de Pequeñas Donaciones (SGP).

Más de la mitad de las viviendas pertenecen a mujeres, quienes también contribuyeron a la construcción y fueron incluidas en todos los programas de capacitación.

En Pakistán, UNOPS ejecutó el proyecto principal en nombre del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM, que implementa el PNUD. El PNUD en Pakistán y el Gobierno local de Sindh han aprobado e integrado el Modelo Benazir en proyectos similares, lo que ha supuesto la construcción de más de 500 nuevas viviendas.



Construcción de viviendas que respetan la eficiencia energética y la sostenibilidad medioambiental en el distrito rural de Thatta (Pakistán). El proyecto principal fue ejecutado por UNOPS en nombre del Programa de Pequeñas Donaciones del FMAM-PNUD. **Fotografía:** Masood Lohar

Asociados

UNOPS ayuda a una amplia gama de asociados a gestionar sus operaciones. En nuestra función como proveedor de servicios, las prioridades y las necesidades de los asociados son las que determinan el alcance, el objetivo y la ubicación de nuestra labor.

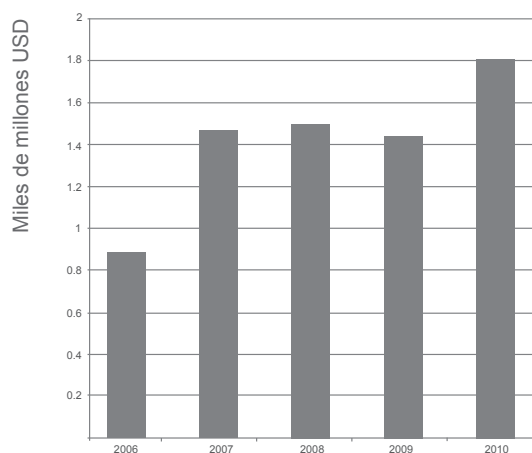
El 20 de diciembre de 2010, la Asamblea General adoptó una resolución en la que reafirmaba el mandato de UNOPS, así como la variedad de asociados con los que puede trabajar la organización:

- Organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas
- Instituciones financieras internacionales y regionales
- Organizaciones intergubernamentales
- Gobiernos donantes y receptores
- Organizaciones no gubernamentales
- Fundaciones
- El sector privado

Como organización sin ánimo de lucro, la única motivación de UNOPS es ejecutar proyectos de calidad y cumplir las expectativas de los asociados. Los esfuerzos de UNOPS de convertirse en el proveedor de servicios elegido se vieron recompensados en 2010 con nuevos acuerdos que ascendieron a una cifra récord de 1.810 millones USD, un 26% más que en 2009.

Este crecimiento reflejó el aumento de la demanda, en particular en Afganistán y en Argentina, así como el valor récord de la nueva financiación destinada al Programa de Pequeñas Donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, que administra el PNUD y ejecuta UNOPS.

Valor de los acuerdos firmados



Nuestros asociados en 2010

En 2010, el 62,1% de los proyectos que ejecutó UNOPS se llevó a cabo en nombre del sistema de las Naciones Unidas.

El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo sigue siendo el asociado más importante de UNOPS.

El volumen de trabajo realizado para el PNUD aumentó de 435 millones USD a 463 millones USD, pero representó un porcentaje menor de los gastos totales de ejecución de UNOPS, ya que disminuyó del 39,9% en 2009 al 36,5% en 2010. Por su parte, el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz fue el segundo asociado más importante;

«Gracias al enfoque transparente y a la ejecución profesional que el equipo ha concedido al proyecto, este se ha convertido en uno de los más respetados entre los llevados a cabo en el territorio palestino ocupado en nombre de los Países Bajos [...]; desde el principio, se ha ejecutado de una manera profesional y sin complicaciones.»

*Declaraciones de Jack Twiss Quarles van Ufford,
Jefe de Misión de la Oficina de representación de los Países Bajos para la Autoridad Palestina,
sobre el proyecto de la prisión de Jericó*

representó el 13,5% de los gastos de ejecución, en comparación con el 12% de 2009.

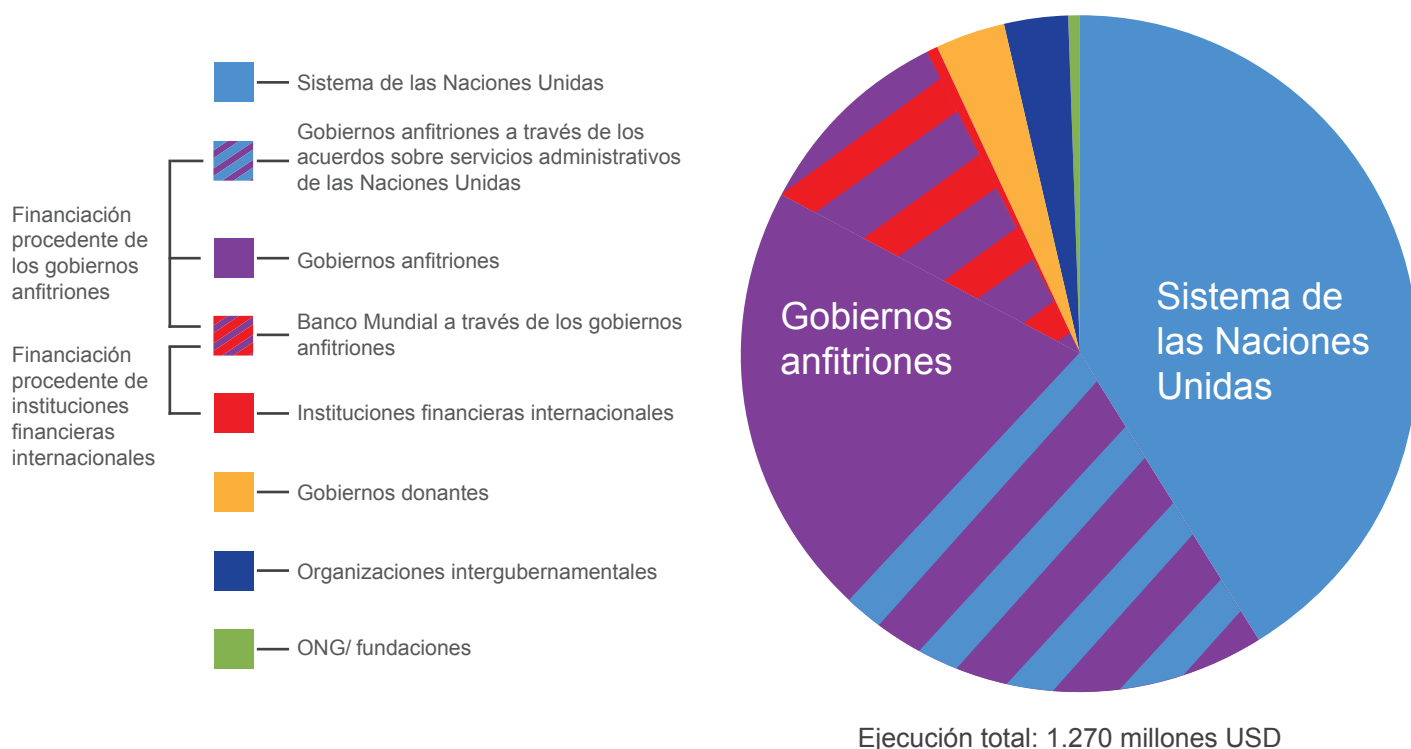
La cantidad total que supuso el apoyo directo a los gobiernos, sin incluir los acuerdos sobre servicios administrativos, aumentó de 346 millones USD en 2009 a 433 millones USD en 2010, y representó el 34,1% del total de la ejecución de proyectos. Este aumento se debió principalmente a operaciones realizadas en Argentina y, en menor medida, en Afganistán.

UNOPS mantuvo sus asociaciones con instituciones financieras internacionales. De hecho, trabajó con el Banco Mundial en proyectos cuya

ejecución ascendió a más de 146 millones USD en 2010. Dicha entidad financió directamente algunos de los proyectos, estuvo a cargo de un fondo fiduciario de donantes múltiples o concedió préstamos a gobiernos.

Asimismo, UNOPS afianzó su asociación con la Unión Europea, ejecutando proyectos por valor de aproximadamente 34 millones USD en 2010. En este mismo año, también firmó contratos por valor de 73 millones EUR con la Comisión Europea, lo que representa un aumento considerable en comparación con los 35 millones EUR correspondientes a 2009.

Gastos de ejecución por grupo de asociados



Ejemplos de las asociaciones de UNOPS

Organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas



ACNUR: la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) coordina la acción internacional con el fin de proteger a los refugiados y resolver sus dificultades en todo el mundo. UNOPS ofrece servicios de apoyo al ACNUR a escala mundial, entre los que se incluyen la construcción de refugios de transición para desplazados internos en Sri Lanka y la prestación de servicios de gestión de recursos humanos para el personal que trabaja en Asia y en Oriente Medio. En 2010 UNOPS prestó servicios al ACNUR por valor de 10 millones USD aproximadamente.

Instituciones financieras internacionales y regionales



Banco Mundial: el Banco Mundial concede asistencia financiera y técnica a los países en desarrollo de todo el mundo. UNOPS, por su parte, presta una amplia gama de servicios al Banco Mundial que varían desde la adquisición de bienes y servicios hasta la gestión de proyectos complejos, incluidos aquellos desarrollados en entornos posteriores a un conflicto especialmente desafiantes. Algunas de las exitosas asociaciones que se han establecido con el Banco Mundial incluyen obras viales a gran escala en Afganistán y operaciones de socorro posteriores al terremoto de Haití. En 2010 UNOPS colaboró en proyectos financiados por el Banco Mundial valorados en más de 146 millones USD.

Organizaciones intergubernamentales



Unión Europea: la Unión Europea es un donante destacado de ayuda al desarrollo. UNOPS apoya los programas de asistencia y desarrollo de la Unión Europea en todo el mundo; desde la construcción de carreteras y puentes, hasta la aportación de medios de vida para los más vulnerables, pasando por el fomento del respeto de los derechos humanos. En 2010 UNOPS consolidó su asociación con la Unión Europea y ejecutó proyectos por un valor aproximado de 34 millones USD. Entre ellos se incluye el apoyo a la misión de asistencia electoral en Côte d'Ivoire.

Gobiernos donantes



Estados Unidos de América: la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) se ocupa de la construcción de carreteras, puentes, refugios, instituciones jurídicas y escuelas. Asimismo, proporciona medios de vida, fomenta las economías y promueve la paz duradera en nombre del pueblo estadounidense. UNOPS apoya su trabajo por medio de la ejecución de proyectos en materia de infraestructura física, ayuda humanitaria, educación y desarrollo económico y social en lugares como Afganistán, Liberia, Somalia, Sri Lanka y Sudán. En 2010 UNOPS prestó servicios a USAID por un valor superior a 21 millones USD.

Gobiernos anfitriones



Argentina: UNOPS colabora con el Gobierno de Argentina con el objetivo de apoyar activamente su estrategia de desarrollo nacional, en particular en lo relativo a los servicios educativos y sanitarios y al fortalecimiento de las capacidades institucionales. Estos proyectos se ejecutan por medio de acuerdos sobre servicios administrativos o memorandos de entendimiento dentro del marco del acuerdo con el país anfitrión que se firmó en 2007. En 2010 UNOPS prestó servicios por un valor superior a 193 millones USD, incluyendo un amplio programa de adquisición de computadoras portátiles con fines educativos para el Ministerio de Seguridad Social.

Organizaciones no gubernamentales/fundaciones



Cruz Roja de los Estados Unidos: la Cruz Roja de los Estados Unidos forma parte del movimiento mundial de la Cruz Roja que ofrece atención humanitaria neutral a las víctimas de los desastres naturales. En 2010 UNOPS ejecutó un proyecto de construcción de refugios de transición para los afectados por el terremoto de Haití con financiación de la Cruz Roja de los Estados Unidos y cuyo valor superó los 2 millones USD. El objetivo principal de dicho proyecto consistió en prestar servicios de agua y saneamiento a las personas que vivían en los refugios, así como construir estos últimos por medio de un enfoque basado principalmente en el principio de “dinero por trabajo”, lo que proporcionó el estímulo económico que tanto se necesitaba.

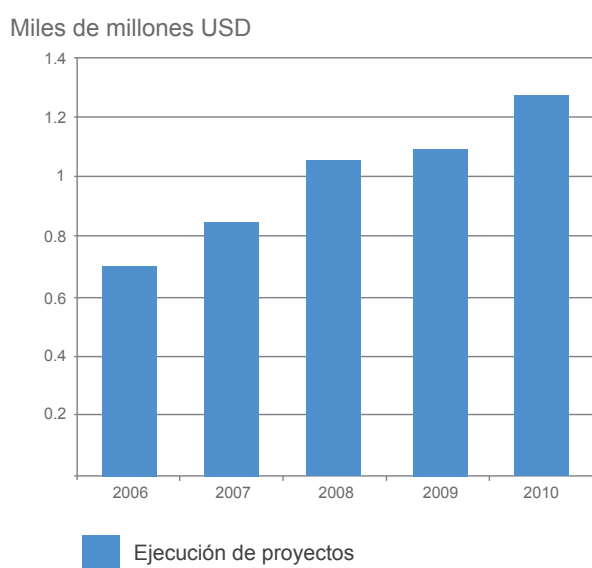
Sector privado



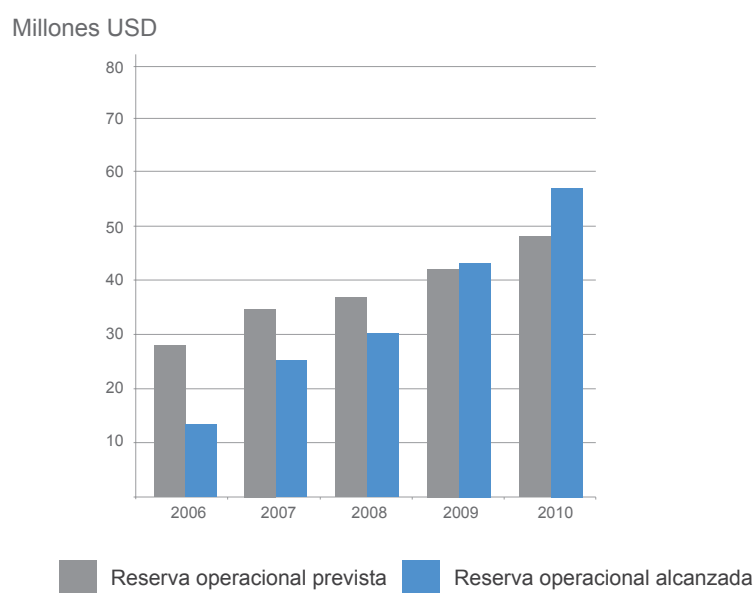
Hemas: Hemas PLC está formada por un conglomerado de empresas de Sri Lanka que opera en varios sectores como la atención sanitaria, el transporte y las energías renovables. Trabaja en un programa de responsabilidad social corporativa que hace hincapié en la relevancia de la atención y el desarrollo de la primera infancia. UNOPS ha construido un centro de educación preescolar para niños de entre tres y cinco años en la ciudad de Jaffna, al norte de Sri Lanka, en colaboración con el Gobierno del país y con fondos procedentes de Hemas.

Datos financieros destacados

Ejecución de proyectos de UNOPS para el período 2006-2010



Reserva operacional de UNOPS para el período 2006-2010



«En los últimos años, UNOPS ha experimentado una exitosa reestructuración; creció con fuerza en cuanto a tamaño y a gestión de proyectos y actualmente cuenta con sólidas cifras financieras para el último bienio.

En un período de crisis financiera y económica mundial, esta tendencia ascendente pone claramente de manifiesto que UNOPS, con su modelo operacional único, no solo representa a un valioso y eficiente contribuidor en la lucha contra la pobreza y en el logro de los Objetivos de desarrollo del Milenio, sino que también ofrece un nicho particular para una demanda sin duda creciente por parte de las organizaciones asociadas de las Naciones Unidas y de los Estados miembros.»

*Annette Frick,
Oficial superior del Ministerio federal alemán para la Cooperación Económica y el Desarrollo (BMZ) en una declaración ante la sesión de la Junta Ejecutiva en junio de 2010 en nombre del Gobierno de Alemania*

Resultados correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2010,
con cifras comparativas del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2009
(en miles USD)

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS	2010	2009	% cambio
INGRESOS			
Costos y tasas de apoyo	71.239	61.947	15%
Ingresos por servicios reembolsables y de asesoramiento	7.926	20.569	-61%
Ingresos varios	11.331	7.827	45%
INGRESOS TOTALES	<u>90.496</u>	<u>90.343</u>	0%
menos: GASTOS TOTALES	<u>64.258</u>	<u>64.414</u>	0%
EXCESO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	<u>26.245</u>	<u>25.929</u>	1%
menos: INCREMENTO EN LAS PROVISIONES	<u>12.242</u>	<u>15.592</u>	-21%
EXCESO NETO DE INGRESOS SOBRE GASTOS	<u>14.003</u>	<u>10.337</u>	35%

Estado de activos, pasivos y reservas a 31 de diciembre de 2010,
con cifras comparativas del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2009
(en miles USD)

BALANCE	2010	2009	Incremento/ disminución
ACTIVO			
Depósitos en efectivo y temporales	862.499	444.070	418.429
Cuentas a recibir	45.987	42.716	3.271
Cuentas entre fondos*	-	264.740	-264.740
TOTAL ACTIVO	<u>908.486</u>	<u>751.526</u>	
PASIVO			
Cuentas entre fondos	62.789	-	62.789
Contribuciones recibidas con antelación*	529.268	428.593	100.675
Obligaciones por liquidar	185.081	218.797	-33.716
Cuentas a pagar, provisiones y obligaciones de los empleados	74.612	61.403	13.209
	<u>851.749</u>	<u>708.793</u>	
RESERVAS			
Reservas operacionales	56.737	42.733	14.004
TOTAL PASIVO Y RESERVAS	<u>908.486</u>	<u>751.526</u>	

*En 2010 la reclasificación de proyectos no vinculados con los acuerdos sobre servicios administrativos dio lugar a una rectificación de las cifras comparativas de 2009.

Créditos de las fotografías de portada

De izquierda a derecha y de arriba abajo:

- UNMAS/Gwenn Dubourtoumieu
- UNOPS/Aida Ariño-Fernández
- UNOPS/Claude-André Nadon
- UNOPS/Dixie
- UNOPS
- Handy Chandra
- UNOPS/Dixie
- UNOPS/Charles Callanan

Otros créditos

Iconos de los Objetivos de desarrollo del Milenio por cortesía del PNUD

Podrá encontrar una versión electrónica de este informe en la siguiente dirección:

www.unops.org

Producido por Phoenix Design Aid A/S (Dinamarca). Empresa certificada en ISO 14001/ISO 9000 y neutral en la emisión de carbono. Impreso en papel que respeta el medio ambiente (sin cloro) y con tintas vegetales. Este material es reciclable.



Copyright © 2011



Todos los derechos reservados

El FSC es una organización no gubernamental independiente y sin ánimo de lucro establecida con el fin de promover la gestión responsable de los bosques del mundo.



UNOPS HQ
PO Box 2695
2100 Copenhagen
Denmark

Tel: +45 35 46 75 00
Fax: +45 35 46 75 01
Email: info@unops.org
www.unops.org

